

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1685/88 του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 1988 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για ορισμένα κατεφυγμένα φιλέτα μερλούκιου 1
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1686/88 του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 1988 για την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για έναν ορισμένο αριθμό γεωργικών προϊόντων 3
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1687/88 της Επιτροπής της 16ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 6
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1688/88 της Επιτροπής της 16ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη 9
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1689/88 της Επιτροπής της 16ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου 11
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1690/88 της Επιτροπής της 16ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων 14
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1691/88 της Επιτροπής της 16ης Ιουνίου 1988 που καθορίζει το ενδεικτικό ανώτατο όριο εισαγωγής στην Ισπανία όσον αφορά ορισμένες πατάτες για σπορά για την περίοδο 1988/89 και τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 650/86 33
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1692/88 της Επιτροπής της 16ης Ιουνίου 1988 που επιτρέπει στην Πορτογαλία να αναστείλει εν μέρει τους δασμούς κατά την εισαγωγή πιτών 35
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1693/88 της Επιτροπής της 16ης Ιουνίου 1988 για τον καθορισμό για τον Ιούνιο 1988 της ελάχιστης τιμής αγοράς των λεμονιών που παραδίδονται στη διομηχανία και του ποσού της χρηματικής αντισταθμίσεως μετά τη μεταποίηση των λεμονιών αυτών 36
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1694/88 της Επιτροπής της 16ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού για τον Ιούνιο 1988 του ανώτατου επιπέδου της τιμής αποσύρσεως για τις τομάτες θερμκηπίου 38

Τιμή: 10,50 ECU

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1695/88 της Επιτροπής της 14ης Ιουνίου 1988 για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές νημάτων από πολυεστέρες καταγωγής Μεξικού, Νότιας Κορέας, Ταϊβάν και Τουρκίας	39
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1696/88 της Επιτροπής της 14ης Ιουνίου 1988 για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές υφαντικών συνθετικών ινών από πολυεστέρες καταγωγής ΗΠΑ, Μεξικού, Ρουμανίας, Ταϊβάν, Τουρκίας και Γιουγκοσλαβίας	47
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1697/88 της Επιτροπής της 16ης Ιουνίου 1988 περί επαναφοράς της εισπράξεως τελωνειακών δασμών για το 1, 2, 3, 4, 5, 6 — εξαχλωροκυκλοεξάνιο του κωδικού ΣΟ 2903 51 00, καταγωγής Κίνας, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3635/87 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων	55
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1698/88 της Επιτροπής της 16ης Ιουνίου 1988 περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή θερικόκων καταγωγής Τυνησίας	56
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1699/88 της Επιτροπής της 16ης Ιουνίου 1988 περί παρατάσεως για πρώτη φορά της αναστολής του προκαθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή για ορισμένα σιτηρά	57
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1700/88 της Επιτροπής της 16ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως	58
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1701/88 της Επιτροπής της 16ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης	62
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1702/88 της Επιτροπής της 16ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα	64
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1703/88 της Επιτροπής της 16ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά	67
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1704/88 της Επιτροπής της 16ης Ιουνίου 1988 για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού	75
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1705/88 της Επιτροπής της 16ης Ιουνίου 1988 περί τροποποιήσεως, από τις 17 Ιουνίου 1988, των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που δεν αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ της συνθήκης	77

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

88/331/ΕΟΚ:

- | | |
|---|----|
| * Οδηγία του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 1988 για την τροποποίηση της οδηγίας 83/181/ΕΟΚ για τον καθορισμό του πεδίου εφαρμογής του άρθρου 14 παράγραφος 1 στοιχείο δ) της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ για την απαλλαγή από το φόρο προστιθέμενης αξίας ορισμένων οριστικών εισαγωγών αγαθών | 79 |
|---|----|

88/332/ΕΟΚ:

- | | |
|--|----|
| * Οδηγία του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 1988 που τροποποιεί ορισμένες οδηγίες σχετικά με την εμπορία σπόρων προς σπορά και φυτών προς φύτευση προκειμένου να προβλεφθούν λεπτομέρειες εφαρμογής των διατάξεων που αφορούν τους σπόρους προς σπορά και τα φυτά προς φύτευση που πληρούν λιγότερο αυστηρούς όρους | 82 |
|--|----|

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1685/88 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Ιουνίου 1988

για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για ορισμένα κατεψυγμένα φιλέτα μερλούκιου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, στα πλαίσια της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Αργεντινής σχετικά με την περάτωση των διαπραγματεύσεων στα πλαίσια του άρθρου XXIV.6 της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (GATT), η οποία εγκρίθηκε με την απόφαση 88/45/ΕΟΚ (1), η Κοινότητα ανέλαβε την υποχρέωση να ανοίξει, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως τις 31 Δεκεμβρίου κάθε έτους, μια κοινοτική δασμολογική ποσόστωση 5 000 τόνων, με δασμό 10 %, για τα κατεψυγμένα φιλέτα μερλούκιου (*Merluccius Spp.*) που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0304 20 57 και έχουν τη μορφή βιομηχανοποιημένων πλακούντων με κόκκαλα (μορφή «συνήθης»)· ότι η χρήση του ωφελήματος αυτής της δασμολογικής ποσόστωσης υπόκειται στην τήρηση της τιμής αναφοράς· ότι κρίνεται σκόπιμο, λοιπόν, να ανοιγεί η εν λόγω δασμολογική ποσόστωση για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1988·

ότι είναι σκόπιμο να εξασφαλιστούν, ιδίως, η συνεχής και με ίσους όρους πρόσβαση όλων των εισαγωγών της Κοινότητας στην εν λόγω ποσόστωση και η εφαρμογή, χωρίς διακοπή, του δασμού που προβλέπεται για την ποσόστωση

αυτή σε όλες τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, σε όλα τα κράτη μέλη, μέχρις εξαντλήσεως της ποσόστωσης· ότι, εντούτοις, επειδή πρόκειται για δασμολογική ποσόστωση η οποία πρέπει να καλύψει ανάγκες που δεν μπορούν να καθοριστούν με αρκετή ακρίβεια, είναι σκόπιμο να μην προβλεφθεί κατανομή μεταξύ των κρατών μελών, με την επιφύλαξη της ανάληψης, από το σύνολο της ποσόστωσης, των ποσοτήτων που αντιστοιχούν στις ανάγκες τους, σύμφωνα με τους όρους και τη διαδικασία που θα καθοριστούν· ότι αυτός ο τρόπος διαχείρισης απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, η οποία πρέπει, ιδίως, να μπορεί να παρακολουθεί την πρόοδο εξάντλησης του συνόλου της ποσόστωσης και να ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη·

ότι, επειδή το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν συνενωθεί και αντιπροσωπεύονται από την οικονομική ένωση Μπενελούξ, κάθε ενέργεια σχετικά με τη διαχείριση των ποσοστάσεων που έχουν δοθεί στην εν λόγω οικονομική ένωση μπορεί να γίνεται από ένα από τα μέλη της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Από την 1η Ιουλίου και έως τις 31 Δεκεμβρίου 1988, ο δασμός που επιβάλλεται κατά την εισαγωγή των παρακάτω προϊόντων αναστέλλεται στο επίπεδο και μέσα στα όρια της αναφερόμενης στον ίδιο πίνακα κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης:

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Μέγεθος της ποσόστωσης (σε τόνους)	Ποσοστιαίος δασμός (σε %)
09.0037	ex 0304 20 57	Φιλέτα μερλούκιου (<i>Merluccius Spp.</i>), με τη μορφή βιομηχανοποιημένων πλακούντων με κόκκαλα (μορφή «συνήθης»), κατεψυγμένα	5 000	10

(1) ΕΕ αριθ. L 24 της 29. 1. 1988, σ. 58.

Μέσα στα όρια αυτής της δασμολογικής ποσόστωσης, το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία επιβάλλουν τελωνειακούς δασμούς οι οποίοι υπολογίζονται σύμφωνα με τις οικείες διατάξεις της πράξης προσχώρησης.

2. Οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων απολαμβάνουν του πλεονεκτήματος της ποσόστωσης που αναφέρεται στην παράγραφος 1 μόνο με την προϋπόθεση ότι η τιμή «ελεύθερο στα σύνορα», που καθορίζεται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81⁽¹⁾, είναι τουλάχιστον ίση με την τιμή αναγωγής, αν μια τέτοια τιμή έχει καθοριστεί από την Κοινότητα για τα εν λόγω προϊόντα ή για τις σχετικές κατηγορίες προϊόντων.

3. Εάν κάποιος εισαγωγέας αναφέρει ότι επίκεινται εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος σε ένα κράτος μέλος και ζητά να επωφεληθεί από την ποσόστωση, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, αφού το γνωστοποιήσει στην Επιτροπή, αντλεί ποσότητα αντίστοιχη με τις ανάγκες του, στο μέτρο που το διαθέσιμο υπόλοιπο της ποσόστωσης το επιτρέπει.

4. Οι αναλήψεις που γίνονται κατ' εφαρμογή της παραγράφου 3 ισχύουν μέχρι το τέλος της περιόδου της ποσόστωσης.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε οι αναλήψεις που πραγματοποιούν κατ' εφαρμογή του άρθρου 1 παράγραφος 3, να επιτρέπουν τον χωρίς διακοπή

καταλογισμό τους στο συνολικό τους μερίδιο της κοινοτικής ποσόστωσης.

2. Κάθε κράτος μέλος εξασφαλίζει στους εισαγωγείς του εν λόγω προϊόντος την ελεύθερη πρόσβαση στην ποσόστωση, εφόσον το υπόλοιπο της ποσότητας της ποσόστωσης το επιτρέπει.

3. Τα κράτη μέλη καταλογίζουν τις εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος στις ποσότητες που αντλούν, στο ρυθμό που τα προϊόντα φθάνουν στο τελωνείο με την κάλυψη διασαφήσεων θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία.

4. Η προοδευτική εξάντληση της ποσόστωσης διαπιστώνεται με βάση τις εισαγωγές που καταλογίζονται με τους όρους που καθορίζονται στην παράγραφο 3.

Άρθρο 3

Με αίτηση της Επιτροπής, τα κράτη μέλη την ενημερώνουν για τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων που έχουν όντως καταλογισθεί στην ποσόστωση.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για να εξασφαλίσουν την τήρηση τους παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 13 Ιουνίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H.-D. GENSCHER

(¹) ΕΕ αριθ. L 379 της 31. 12. 1981, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1686/88 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Ιουνίου 1988

για την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για έναν ορισμένο αριθμό γεωργικών προϊόντων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 28,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι για τα προϊόντα που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό, η παραγωγή είναι επί του παρόντος ανεπαρκής ή ανύπαρκτη στην Κοινότητα και ότι οι παραγωγοί δεν μπορούν κατ' αυτόν τον τρόπο, να ανταποκριθούν στις ανάγκες των βιομηχανιών της Κοινότητας που τα χρησιμοποιούν·

ότι το συμφέρον της Κοινότητας είναι, σε μερικές περιπτώσεις, να πραγματοποιηθεί ολική αναστολή και, στις άλλες περιπτώσεις, να ανασταλούν μόνο μερικά οι αυτόνομοι δασμοί του κοινού δασμολογίου, λόγω, ιδίως, της υπέρξενως κοινοτικής παραγωγής·

ότι, επειδή είναι δύσκολο να εκτιμηθεί με ακρίβεια, στο προσεχές μέλλον, η εξέλιξη της οικονομικής καταστάσεως

στους σχετικούς τομείς, πρέπει να ληφθούν αυτά τα μέτρα αναστολής μόνο προσωρινά, και να καθορισθεί η διάρκεια της ισχύος τους με βάση το συμφέρον της κοινοτικής παραγωγής·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αυτόνομοι δασμοί του κοινού δασμολογίου όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα, αναστέλλονται στο επίπεδο που αναγράφεται για καθένα από αυτά.

Οι αναστολές αυτές ισχύουν:

- από την 1η Ιουλίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1988, για το προϊόν που αναφέρεται στον πίνακα I,
- από την 1η Ιουλίου 1988 έως τις 30 Ιουνίου 1989, για τα προϊόντα που αναφέρονται στον πίνακα II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. D. GENSCHER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΙΝΑΚΑΣ I

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αυτόνομοι δασμοί (%)
0302 21 10 0303 31 10	Γλωσσοειδή μαύρα (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>), νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη, ή κατεψυγμένα	6
ex 0302 69 95 ex 0303 79 99	Κοκκινόψαρα (<i>Lutjanus Purpureus</i>)	0
ex 0303 10 00 ex 0303 22 00	Σολομοί κατεψυγμένοι και αποκεφαλισμένοι, που προορίζονται για τη μεταποιητική βιομηχανία για την παρασκευή πάστας (râte) ή πάστας για επάλειψη (râte à tartiner) (α)	0
ex 1212 20 00	Φύκια, που προορίζονται για τη μεταποιητική βιομηχανία, εκτός από την παρασκευή ζωοτροφών (α)	0
ex 1604 11 00 ex 1604 20 10	Σολομοί που προορίζονται για τη μεταποιητική βιομηχανία για την παρασκευή πάστας (râte) ή πάστας για επάλειψη (râte à tartiner) (α)	0
ex 2401 30 00	Κεντρικές νευρώσεις φύλλων καπνού, συμπεριλαμβανομένων των μίσχων τους, μήκους 10 cm ή περισσότερο, μετουσιωμένων μέσω κάποιας χρωστικής ουσίας	0

(α) Ο έλεγχος χρήσης για τον ειδικό αυτό προορισμό γίνεται κατ'εφαρμογή των σχετικών κοινοτικών διατάξεων.

ΠΙΝΑΚΑΣ II

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αυτόνομοι δασμοί (%)
ex 0302 21 10 ex 0303 31 10	Γλωσσοειδή μαύρα (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>) νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, που προορίζονται για μεταποίηση (α) (β)	0
ex 0302 65 10 ex 0303 75 10	Σκυλόψαρα (<i>Squalus acanthias</i>) νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	6
ex 0302 69 95	Κυκλόπτεροι του είδους <i>Cyclopterus Lumpus</i> , με τα αυγά τους, νωποί ή διατηρημένοι με απλή ψύξη, που προορίζονται για μεταποίηση (α)	0
ex 0302 69 95 ex 0303 79 99	Οξύρυγχοι (στουργιόνια), νωποί, διατηρημένοι με απλή ψύξη ή κατεψυγμένοι που προορίζονται για μεταποίηση (α) (β)	0
ex 0302 70 00 ex 0303 80 00	Αυγά ψαριών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	0
ex 0303 80 00	Σπέρματα ψαριών, κατεψυγμένα, που προορίζονται για την παραγωγή δεσοξυριβοζονουκλεϊνικού οξέως (DNA) (α)	0
ex 0305 20 00	Αυγά ψαριών, αλατισμένα ή σε άρμη	0
ex 0306 19 90 ex 0306 29 90	Krill, που προορίζεται για μεταποίηση (α)	0
ex 0711 90 50	Μανιτάρια εκτός από μανιτάρια καλλιέργειας, κατά την έννοια του κωδικού ΣΟ 0709 51 10, διατηρημένα σε άρμη, σε θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλιστεί προσωρινά η διατήρησή τους αλλά που δεν είναι ειδικά παρασκευασμένα για άμεση κατανάλωση	0
ex 0712 30 00	Μανιτάρια, εκτός από μανιτάρια καλλιέργειας, κατά την έννοια του κωδικού ΣΟ 0709 51 10, αποξηραμένα, ολόκληρα, σε τεμάχια ή φέτες που μπορούν ν' αναγνωρισθούν, προοριζόμενα να υποστούν επεξεργασία άλλη από την απλή συσκευασία για τη λιανική πώληση (α) (γ)	0
ex 0713 33 90	Λευκά φασόλια, ξερά, του είδους <i>Phaseolus vulgaris</i> , εκ των οποίων όχι περισσότερο από το 2% σε βάρος συγκρατείται από κόσκινο με ανοίγματα διαμέτρου 8 mm, που προορίζονται για την κονσερβοποιία τροφίμων (α)	0
ex 0804 10 00	Χουρμάδες νωποί ή ξεροί που προορίζονται για τη μεταποιητική βιομηχανία με εξαίρεση την παρασκευή αλκοόλης (α)	0
ex 0804 10 00	Χουρμάδες νωποί ή ξεροί, που προορίζονται να συσκευασθούν για τη λιανική πώληση, σε άμεσες συσκευασίες με καθαρό περιεχόμενο κατώτερο ή ίσο των 11 kg (α)	0
ex 0810 40 50	Καρποί του είδους <i>Vaccinium macrocarpon</i> , νωποί	0
ex 0810 90 90	Καρποί αγριοτριανταφυλλιάς, νωποί	0

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αυτόνομοι δασμοί (%)
0811 90 50 0811 90 70 ex 0811 90 90	Καρποί του είδους <i>Vaccinium</i> , θρασμένοι ή άβραστοι, διατηρημένοι σε κατάψυξη, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	0
ex 0811 90 90	Καρποί αγριοτριανταφυλλιάς θρασμένοι ή άβραστοι, κατεψυγμένοι, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	0
ex 0811 90 90	Χουρμάδες κατεψυγμένοι, σε άμεσες συσκευασίες με καθαρό περιεχόμενο 5 kg ή περισσότερο, που δεν προορίζονται για την παρασκευή αλκοόλης (α)	0
ex 1507 90 10	<p>Σογιέλαιο, καθαρισμένο, σε γυάλινες φιάλες. Κάθε φιάλη περιέχει 10 λίτρα καθαρισμένο σογιέλαιο που περιέχει κατά βάρος:</p> <ul style="list-style-type: none"> - τουλάχιστον 8,5% και το πολύ 12% εστέρες παλμιτικού οξέως, - τουλάχιστον 2,5% και το πολύ 4,7% εστέρες στεατικού οξέως, - τουλάχιστον 22,4% και το πολύ 29% εστέρες ελαϊκού οξέως, - τουλάχιστον 46,6% και το πολύ 53,7% εστέρες λινελαϊκού οξέως, - τουλάχιστον 7,4% και το πολύ 11% εστέρες λινολενικού οξέως, <p>και περιεκτικότητας:</p> <ul style="list-style-type: none"> - σ' ελεύθερα λιπαρά οξέα, όχι ανώτερης των 5 mmol/kg ελαίου, - σε φωσφορολιπίδια, που αντιστοιχούν σε περιεκτικότητα αζώτου, όχι ανώτερης των 0,04 mg/g ελαίου. <p>Το σογιέλαιο που ανταποκρίνεται σ' αυτή την περιγραφή προορίζεται για την παρασκευή ενέσιμων γαλακτομάτων (α)</p>	8, εισπράττοντας 125 ECU το πολύ ανά 100 kg καθαρού βάρους συν ένα εξισωτικό ποσό που προβλέπεται υπό ορισμένες συνθήκες
ex 1604 30 90	Πλυμένα αυγά ψαριών, απαλλαγμένα από τις συναφείς ίνες και σπλάχνα, και απλώς αλατισμένα ή σε άρμη	0
ex 1605 10 00	Καβούρια των ειδών «King» (<i>Paralithodes camtchaticus</i>), «Hanasaki» (<i>Paralithodes brevipes</i>), «Kegani» (<i>Erimacrus isenbecki</i>), «Queen» και «Snow» (<i>Chionoecetes</i> spp.), «Red» (<i>Ceryon quinquegens</i>), «Rough stone» (<i>Neolithodes asperrimus</i>), <i>Lithodes antarctica</i> «mud», (<i>Scylla serrata</i>), «Blue» (<i>Portunus</i> spp.), απλώς θρασμένα και χωρίς όστρακα, έστω και κατεψυγμένα, σε άμεσες συσκευασίες βάρους 2 kg ή περισσότερο κατά μονάδα	0
ex 1605 30 00	Σάρκα αστακού ψημένη που προορίζεται για τη μεταποιητική βιομηχανία για την παρασκευή βουτύρων αστακού, πάστας (terrines), σουπιάς ή σάλτσας (α) (γ)	10
2309 90 10	Προϊόντα με την ονομασία «διαλυτά», από ψάρια ή θαλάσσια θηλαστικά	0

α) Ο έλεγχος χρήσης για τον ειδικό αυτό προορισμό γίνεται κατ' εφαρμογή των σχετικών κοινοτικών διατάξεων.

β) Η αναστολή γίνεται δεκτή για τα ψάρια, τα οποία πρόκειται να υποστούν εργασίες, εκτός εάν πρόκειται να υποστούν αποκλειστικά μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες εργασίες:

- καθαρισμό, αποσπλάχνωση, αποκοπή ουράς, αποκεφαλισμό,
- τεμαχισμό, εκτός από τον τεμαχισμό σε φιλέτα ή τον τεμαχισμό κατεψυγμένων όγκων,
- δειγματοληψία, διάλογη,
- σήμανση,
- συσκευασία,
- ψύξη,
- κατάψυξη,
- υπέρψυξη,
- απόψυξη, διαχωρισμό.

Η αναστολή δεν χορηγείται για προϊόντα που πρόκειται να υποστούν, εξ άλλου λόγου επεξεργασίες (ή εργασίες) οι οποίες παρέχουν δικαίωμα αναστολής εάν οι επεξεργασίες (ή εργασίες) αυτές γίνονται στο επίπεδο λιανικής πώλησης ή παρασκευής τροφών. Η αναστολή των δασμών εφαρμόζεται αποκλειστικά για τα ψάρια που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση.

γ) Εντούτοις, η αναστολή δεν χορηγείται όταν η επεξεργασία πραγματοποιείται από επιχειρήσεις λιανικής πώλησεως ή παρασκευής τροφών.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1687/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιουνίου 1988

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα
άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1097/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4047/87 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική

τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 15 Ιουνίου 1988·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4047/87 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Ιουνίου 1988.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1987, σ. 99.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	16,55	158,84
0712 90 19	16,55	158,84
1001 10 10	73,91	224,76 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	73,91	224,76 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	11,45	178,27
1001 90 99	11,45	178,27
1002 00 00	51,75	141,82 ⁽⁶⁾
1003 00 10	45,43	162,18
1003 00 90	45,43	162,18
1004 00 10	101,89	133,56
1004 00 90	101,89	133,56
1005 10 90	16,55	158,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	16,55	158,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	40,05	164,63 ⁽⁴⁾
1008 10 00	45,43	96,99
1008 20 00	45,43	147,97 ⁽⁴⁾
1008 30 00	45,43	58,08 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	45,43	58,08
1101 00 00	31,23	264,78
1102 10 00	87,65	213,75
1103 11 10	128,41	362,22
1103 11 90	31,32	283,55

- (1) Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.
- (2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.
- (3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.
- (4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.
- (5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.
- (6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.
- (7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1688/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιουνίου 1988

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1097/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4048/87 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 15 Ιουνίου 1988·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 7.

(3) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1987, σ. 102.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των τιμών που προσδίδονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	6	7	8	9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

Β. Βύνη

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	6	7	8	9	10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1689/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιουνίου 1988

περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

Εκτιμώντας:

Έχοντας υπόψη:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78⁽¹²⁾, η Επιτροπή αποφάσισε την προσφυγή στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιόλαδο·

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιολάδου με διαγωνισμό⁽¹³⁾ προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για τα επιμέρους προϊόντα μετά από εξέταση της καταστάσεως της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό·

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3994/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,

ότι, κατά την είσπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι, ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από την Αλγερία⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 798/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

ότι όσον αφορά την Τουρκία και τις χώρες του Maghreb πρέπει να μη προδικασθεί το πρόσθετο ποσό που πρέπει να καθορισθεί σύμφωνα με τις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των τρίτων χωρών·

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από το Μαρόκο⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 799/87⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό, στις 13 και 14 Ιουνίου 1988 οδηγεί στον καθορισμό των ελάχιστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από την Τυνησία⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 413/86⁽⁸⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελιών των διακρίσεων 0709 90 39 και 0711 20 90 καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στις διακρίσεις 1522 00 31, 1522 00 39 και 2306 90 19 της συνδυασμένης ονοματολογίας πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιολάδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι, για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8% της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' αποκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 800/87⁽¹⁰⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,

⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από τον Λίβανο⁽¹¹⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 30.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 79 της 21. 3. 1987, σ. 11.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 79 της 21. 3. 1987, σ. 12.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 1.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 79 της 21. 3. 1987, σ. 13.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθορίζονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιολάδου

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
1509 10 10	62,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	62,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	73,00 ⁽²⁾
1510 00 10	62,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	100,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων αυτής της διακρίσεως, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μια από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

α) Λίβανος: 0,60 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

β) Τουρκία: 11,48 ECU (*) ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η Τουρκία, χωρίς εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

γ) Άλγερια, Τυνησία και Μαρόκο: 12,69 ECU (*) ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η χώρα αυτή, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

(*) Αυτά τα ποσά δύνανται να προσαυξηθούν κατά ένα πρόσθετο ποσό που πρέπει να καθορισθεί από την Κοινότητα και από τις εν λόγω τρίτες χώρες.

⁽²⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων αυτής της διακρίσεως:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

⁽³⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων αυτής της διακρίσεως:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
0709 90 39	13,64
0711 20 90	13,64
1522 00 31	31,00
1522 00 39	49,60
2306 90 19	4,96

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1690/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιουνίου 1988

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1109/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 5,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 876/68 του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1344/86⁽⁴⁾, οι επιστροφές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, τα οποία εξαγονται ως έχουν, καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη:

- η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως στην αγορά της Κοινότητας όσον αφορά την τιμή του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και των διαθεσίμων ποσοτήτων, καθώς και στο διεθνές εμπόριο, όσον αφορά τις τιμές του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,
- τα έξοδα εμπορίας και τα πλέον συμφέροντα έξοδα μεταφοράς από την αγορά της Κοινότητας μέχρι τους λιμένες ή άλλους τόπους εξαγωγής της Κοινότητας καθώς και τις δαπάνες διοχετεύσεως μέχρι τις χώρες προορισμού,
- οι στόχοι της κοινής οργανώσεως αγοράς, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, οι οποίοι αποβλέπουν στην εξασφάλιση ισορροπίας και κανονικών εξελίξεων των τιμών και των συναλλαγών στις αγορές αυτές,

— η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας,

— η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68, οι τιμές εντός της Κοινότητας καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη οι εφαρμοζόμενες τιμές που αποδεικνύονται οι πλέον ευνοϊκές για την εξαγωγή, οι δε τιμές στο διεθνές εμπόριο καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη ιδίως:

- α) οι τιμές που εφαρμόζονται στις αγορές τρίτων χωρών·
- β) οι τιμές οι πλέον ευνοϊκές κατά την εισαγωγή, προελεύσεως από τρίτες χώρες, στις τρίτες χώρες προορισμού·
- γ) οι τιμές στην παραγωγή που διαπιστώνονται στις τρίτες χώρες εξαγωγείς, λαμβάνοντας υπόψη, κατά περίπτωση, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τις χώρες αυτές·
- δ) οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας·

ότι κατά το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68 προβλέπει ότι ο κατάλογος των προϊόντων για τα οποία χορηγείται μια επιστροφή κατά την εξαγωγή και το ποσό της επιστροφής αυτής καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά κάθε τέσσερις εβδομάδες· ότι το ποσό της επιστροφής δύναται να διατηρηθεί στο αυτό επίπεδο περισσότερο από τέσσερις εβδομάδες·

ότι, βάσει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1098/68 της Επιτροπής της 27ης Ιουλίου 1968 περί λεπτομερειών εφαρμογής για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3812/85⁽⁶⁾, η επιστροφή που χορηγείται στα ζαχαρούχα γαλακτοκομικά προϊόντα ισούται με το άθροισμα των δύο στοιχείων, το ένα εκ των οποίων έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα των γαλακτοκομικών προϊόντων και το άλλο έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα της ζαχαρόζης που έχει προστεθεί· ότι ωστόσο, αυτό το τελευταίο στοιχείο λαμβάνεται υπόψη εάν η ζαχαρόζη που έχει προστεθεί από ζαχαρότευτλα ή ζαχαροκάλαμο που

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

(2) ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 27.

(3) ΕΕ αριθ. L 155 της 3. 7. 1968, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 36.

(5) ΕΕ αριθ. L 184 της 29. 7. 1968, σ. 10.

(6) ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 3.

έχει συγκομισθεί στην Κοινότητα: ότι για τα προϊόντα που υπάγονται στις διακρίσεις 0402 99 11, 0402 99 19, 0404 90 51, 0404 90 53, 0404 90 91 και 0404 90 93 της συνδυασμένης ονοματολογίας, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες μικρότερης ή ίσης από 9,5 % και περιεκτικότητας σε μη λιπαρή ξηρή γαλακτική ουσία μικρότερη ή ίση από 15 % κατά βάρος, το πρώτο στοιχείο που προαναφέρθηκε καθορίζεται ανά 100 χιλιόγραμμα του πλήρους προϊόντος· ότι για τα άλλα ζαχαρούχα προϊόντα των κλάσεων 0402 και 0404, το στοιχείο αυτό υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας το βασικό ποσό με την περιεκτικότητα σε γαλακτοκομικά προϊόντα του εν λόγω προϊόντος· ότι αυτό το βασικό ποσό ισούται με την επιστροφή που θα καθορισθεί για ένα χιλιόγραμμο γαλακτοκομικών προϊόντων που περιέχεται στο πλήρες προϊόν·

ότι το δεύτερο στοιχείο υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας με την περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη ολοκλήρου του προϊόντος το ποσό δάσεως της επιστροφής που ισχύει την ημέρα της εξαγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3993/87⁽²⁾·

ότι για να καταστεί δυνατό να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να συμπεριλαμβάνει:

- για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾,
- για τα άλλα νομίματα, συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίματα όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστού·

ότι το ποσό επιστροφής για τα τυριά υπολογίζεται για τα προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση· ότι η κρούστα και τα υπολείμματα δεν είναι προϊόντα που ανταποκρίνονται στον προορισμό αυτόν· ότι για να αποφευχθεί κάθε σύγχυση ερμηνείας πρέπει να διευκρινισθεί ότι τα τυριά αξίας ελεύθερο στα σύνορα μικρότερης από 140 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα δεν απολαύουν επιστροφής·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 896/84 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2881/84⁽⁶⁾, πρόέβλεψε συμπληρωματικά μέτρα όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά τις αλλαγές περιόδου· ότι οι διατάξεις αυτές προβλέπουν τη δυνατότητα διαφοροποίησης των επιστροφών των αποδόσεων συναρτήσει της ημερομηνίας παρασκευής των προϊόντων·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής για τα προϊόντα και τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.
2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τις εξαγωγές προς τη ζώνη E για τα προϊόντα που υπάγονται στις κλάσεις 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 και 2309 της συνδυασμένης ονοματολογίας.
3. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τις εξαγωγές προς την Πορτογαλία, συμπεριλαμβανομένων των Αζόρων και της Μαδέρας, για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Ιουνίου 1988.

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987.

(3) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 91 της 1. 4. 1984, σ. 71.

(6) ΕΕ αριθ. L 272 της 13. 10. 1984, σ. 16.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(ECU/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0401 10 10 000		7,27
0401 10 90 000		7,27
0401 20 11 100		7,27
0401 20 11 500		10,98
0401 20 19 100		7,27
0401 20 19 500		10,98
0401 20 91 100		14,45
0401 20 91 500		16,77
0401 20 99 100		14,45
0401 20 99 500		16,77
0401 30 11 100		21,40
0401 30 11 400		32,75
0401 30 11 700		48,96
0401 30 19 100		21,40
0401 30 19 400		32,75
0401 30 19 700		48,96
0401 30 31 100		58,22
0401 30 31 400		90,64
0401 30 31 700		99,90
0401 30 39 100		58,22
0401 30 39 400		90,64
0401 30 39 700		99,90
0401 30 91 100		113,80
0401 30 91 400		167,06
0401 30 91 700		194,85
0401 30 99 100		113,80
0401 30 99 400		167,06
0401 30 99 700		194,85
0402 10 11 000		80,00
0402 10 19 000		80,00
0402 10 91 000		0,8000
0402 10 99 000		0,8000
0402 21 11 200		80,00
0402 21 11 300		111,73
0402 21 11 500		119,30
0402 21 11 900		130,00
0402 21 17 000		80,00
0402 21 19 300		111,73
0402 21 19 500		119,30
0402 21 19 900		130,00
0402 21 91 100		131,15
0402 21 91 200		132,24
0402 21 91 300		134,24
0402 21 91 400		145,96
0402 21 91 500		149,95
0402 21 91 600		165,09
0402 21 91 700		174,30
0402 21 91 900		184,46
0402 21 99 100		131,15

(ECU/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0402 21 99 200		132,24
0402 21 99 300		134,24
0402 21 99 400		145,96
0402 21 99 500		149,95
0402 21 99 600		165,09
0402 21 99 700		174,30
0402 21 99 900		184,46
0402 29 15 200		0,8000
0402 29 15 300		1,1173
0402 29 15 500		1,1930
0402 29 15 900		1,3000
0402 29 19 200		0,8000
0402 29 19 300		1,1173
0402 29 19 500		1,1930
0402 29 19 900		1,3000
0402 29 91 100		1,3115
0402 29 91 500		1,4596
0402 29 99 100		1,3115
0402 29 99 500		1,4596
0402 91 11 110		7,27
0402 91 11 120		14,45
0402 91 11 310		21,66
0402 91 11 350		27,37
0402 91 11 370		34,27
0402 91 19 110		7,27
0402 91 19 120		14,45
0402 91 19 310		21,66
0402 91 19 350		27,37
0402 91 19 370		34,27
0402 91 31 100		28,11
0402 91 31 300		40,50
0402 91 39 100		28,11
0402 91 39 300		40,50
0402 91 51 000		32,75
0402 91 59 000		32,75
0402 91 91 000		113,80
0402 91 99 000		113,80
0402 99 11 110		0,0727
0402 99 11 130		0,1445
0402 99 11 150		0,2242
0402 99 11 310		24,99
0402 99 11 330		30,81
0402 99 11 350		42,21
0402 99 19 110		0,0727
0402 99 19 130		0,1445
0402 99 19 150		0,2242
0402 99 19 310		24,99
0402 99 19 330		30,81
0402 99 19 350		42,21
0402 99 31 110		0,3043
0402 99 31 150		44,09
0402 99 31 300		0,5822
0402 99 31 500		0,9990
0402 99 39 110		0,3043
0402 99 39 150		44,09
0402 99 39 300		0,5822

(ECU/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0402 99 39 500		0,9990
0402 99 91 000		1,1380
0402 99 99 000		1,1380
0403 10 11 100		7,27
0403 10 11 300		10,98
0403 10 13 000		14,45
0403 10 19 000		21,40
0403 10 31 100		0,0727
0403 10 31 300		0,1098
0403 10 33 000		0,1445
0403 10 39 000		0,2140
0403 90 11 000		80,00
0403 90 13 000		80,00
0403 90 19 000		131,15
0403 90 31 000		0,8000
0403 90 33 000		0,8000
0403 90 39 000		1,3115
0403 90 51 100		7,27
0403 90 51 300		10,98
0403 90 53 000		14,45
0403 90 59 110		21,40
0403 90 59 140		32,75
0403 90 59 170		48,96
0403 90 59 310		58,22
0403 90 59 340		90,64
0403 90 59 370		99,90
0403 90 59 510		113,80
0403 90 59 540		167,06
0403 90 59 570		194,85
0403 90 61 100		0,0727
0403 90 61 300		0,1098
0403 90 63 000		0,1445
0403 90 69 000		0,2140
0404 90 11 100		80,00
0404 90 11 910		7,27
0404 90 11 950		21,66
0404 90 13 120		80,00
0404 90 13 130		111,73
0404 90 13 140		119,30
0404 90 13 150		130,00
0404 90 13 911		7,27
0404 90 13 913		14,45
0404 90 13 915		21,40
0404 90 13 917		32,75
0404 90 13 919		48,96
0404 90 13 931		21,66
0404 90 13 933		27,37
0404 90 13 935		34,27
0404 90 13 937		40,50
0404 90 13 939		42,40
0404 90 19 110		131,15
0404 90 19 115		132,24
0404 90 19 120		134,24
0404 90 19 130		145,96
0404 90 19 135		149,95

(ECU/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0404 90 19 150		165,09
0404 90 19 160		174,30
0404 90 19 180		184,46
0404 90 19 900		—
0404 90 31 100		80,00
0404 90 31 910		7,27
0404 90 31 950		21,66
0404 90 33 120		80,00
0404 90 33 130		111,73
0404 90 33 140		119,30
0404 90 33 150		130,00
0404 90 33 911		7,27
0404 90 33 913		14,45
0404 90 33 915		21,40
0404 90 33 917		32,75
0404 90 33 919		48,96
0404 90 33 931		21,66
0404 90 33 933		27,37
0404 90 33 935		34,27
0404 90 33 937		40,50
0404 90 33 939		42,40
0404 90 39 110		131,15
0404 90 39 115		132,24
0404 90 39 120		134,24
0404 90 39 130		145,96
0404 90 39 150		149,95
0404 90 39 900		—
0404 90 51 100		0,8000
0404 90 51 910		0,0727
0404 90 51 950		24,99
0404 90 53 110		0,8000
0404 90 53 130		1,1173
0404 90 53 150		1,1930
0404 90 53 170		1,3000
0404 90 53 911		0,0727
0404 90 53 913		0,1445
0404 90 53 915		0,2140
0404 90 53 917		0,3275
0404 90 53 919		0,4896
0404 90 53 931		24,99
0404 90 53 933		30,81
0404 90 53 935		42,21
0404 90 53 937		44,09
0404 90 53 939		—
0404 90 59 130		1,3115
0404 90 59 150		1,4596
0404 90 59 930		0,6980
0404 90 59 950		0,9990
0404 90 59 990		1,1380
0404 90 91 100		0,8000
0404 90 91 910		0,0727
0404 90 91 950		24,99
0404 90 93 110		0,8000
0404 90 93 130		1,1173
0404 90 93 150		1,1930

(ECU/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0404 90 93 170		1,3000
0404 90 93 911		0,0727
0404 90 93 913		0,1445
0404 90 93 915		0,2140
0404 90 93 917		0,3275
0404 90 93 919		0,4896
0404 90 93 931		24,99
0404 90 93 933		30,81
0404 90 93 935		42,21
0404 90 93 937		44,09
0404 90 93 939		—
0404 90 99 130		1,3115
0404 90 99 150		1,4596
0404 90 99 930		0,6980
0404 90 99 950		0,9990
0404 90 99 990		1,1380
0405 00 10 100		—
0405 00 10 200		157,27
0405 00 10 300		197,85
0405 00 10 500		202,93
0405 00 10 700		208,00
0405 00 90 100		208,00
0405 00 90 900		258,50
0406 10 10 000		—
0406 10 90 000		—
0406 20 90 100		—
0406 20 90 913	028	—
	032	—
	400	66,34
	404	—
	***	91,14
0406 20 90 915	028	—
	032	—
	400	88,45
	404	—
	***	121,52
0406 20 90 917	028	—
	032	—
	400	93,98
	404	—
	***	129,12
0406 20 90 919	028	—
	032	—
	400	105,04
	404	—
	***	144,31
0406 20 90 990		—
0406 30 31 100		—
0406 30 31 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	10,79
	404	—
	***	24,52

(ECU/100 kg καθαρού θάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 30 31 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	23,43
	404	—
	***	53,27
0406 30 31 710	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	23,43
	404	—
	***	53,27
0406 30 31 730	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	34,40
	404	—
	***	78,21
0406 30 31 910	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	23,43
	404	—
	***	53,27
0406 30 31 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	34,40
	404	—
	***	78,21
0406 30 31 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	50,09
	404	—
	***	113,89
0406 30 39 100		—
0406 30 39 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	23,43
	404	20,00
	***	53,27

(ECU/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 15 900		—
0406 90 17 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	77,00
	404	—
	***	170,00
0406 90 17 900		—
0406 90 21 100		—
0406 90 21 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	70,00
	404	—
	***	164,68
0406 90 23 100		—
0406 90 23 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	40,00
	404	—
	***	148,00
0406 90 25 100		—
0406 90 25 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	40,00
	404	—
	***	148,00
0406 90 27 100		—
0406 90 27 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	38,00
	404	—
	***	119,71
0406 90 31 111		—
0406 90 31 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	43,25
	404	16,00
	***	98,35

(ECU/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 31 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	40,43
	404	14,96
	***	91,94
0406 90 31 159		—
0406 90 31 900		—
0406 90 33 111		—
0406 90 33 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	43,25
	404	16,00
	***	98,35
0406 90 33 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	40,43
	404	14,96
	***	91,94
0406 90 33 159		—
0406 90 33 911		—
0406 90 33 919	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	43,25
	404	16,00
	***	98,35
0406 90 33 951	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	40,43
	404	14,96
	***	91,94
0406 90 33 959		—
0406 90 35 110		—

(ECU/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Πρόορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 35 190	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	***	163,54
0406 90 35 910		—
0406 90 35 990	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	70,00
	404	—
	***	139,37
0406 90 61 000	028	—
	032	—
	036	90,00
	400	170,00
	404	140,00
	***	200,06
0406 90 63 100	028	—
	032	—
	036	105,03
	400	220,00
	404	160,00
	***	227,18
0406 90 63 900	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	130,00
	404	80,00
	***	180,06
0406 90 69 100		—
0406 90 69 910	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	130,00
	404	80,00
	***	180,06
0406 90 69 990		—
0406 90 71 100		—
0406 90 71 930	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	28,86
	404	—
	***	96,12

(ECU/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 71 950	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	31,83
	404	—
	***	105,98
0406 90 71 970	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	36,17
	404	—
	***	120,44
0406 90 71 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	70,00
	404	—
	***	139,37
0406 90 71 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	40,00
	404	—
	***	148,00
0406 90 71 999		—
0406 90 73 100		—
0406 90 73 900	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	120,00
	***	163,54
0406 90 75 100		—
0406 90 75 900	028	—
	032	—
	036	—
	400	40,00
	404	—
	***	138,50
0406 90 77 100	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	36,17
	404	—
	***	120,44

(ECU/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 77 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	40,00
	404	—
	***	148,00
0406 90 77 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	50,00
	404	—
	***	148,00
0406 90 79 100		—
0406 90 79 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	38,00
	404	—
	***	119,71
0406 90 81 100		—
0406 90 81 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	70,00
	404	—
	***	139,37
0406 90 83 100		—
0406 90 83 910		—
0406 90 83 950	028	—
	032	—
	400	26,27
	404	—
	***	53,75
0406 90 83 990	028	—
	032	—
	400	26,27
	404	—
	***	53,75
0406 90 85 100		—
0406 90 85 910	028	—
	032	—
	036	42,67
	400	160,00
	404	90,00
	***	163,54

(ECU/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 85 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	70,00
	404	—
	***	139,37
0406 90 85 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	40,00
	404	—
	***	148,00
0406 90 85 999		—
0406 90 89 100	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	28,86
	404	—
	***	96,12
0406 90 89 200	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	31,83
	404	—
	***	105,98
0406 90 89 300	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	36,17
	404	—
	***	120,44
0406 90 89 910		—
0406 90 89 951	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	***	163,54
	0406 90 89 959	028
032		—
036		—
038		—
400		70,00
404		—
***		139,37

(ECU/100 kg καθαρού θάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 89 971	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	40,00
	404	—
	***	148,00
0406 90 89 972	028	—
	032	—
	400	26,27
	404	—
	***	53,75
0406 90 89 979	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	40,00
	404	—
	***	148,00
0406 90 89 990		—
0406 90 91 100		—
0406 90 91 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	18,09
	404	—
	***	22,63
0406 90 91 510	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	31,72
	404	—
	***	39,67
0406 90 91 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	38,62
	404	—
	***	48,30
0406 90 91 900		—
0406 90 93 000		—
0406 90 97 000		—
0406 90 99 000		—
2309 10 15 010		—
2309 10 15 100		—
2309 10 15 200		3,00
2309 10 15 300		4,00
2309 10 15 400		5,00
2309 10 15 500		6,00
2309 10 15 700		7,00

(ECU/100 kg καθαρού θάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
2309 10 15 900		—
2309 10 19 010		—
2309 10 19 100		—
2309 10 19 200		3,00
2309 10 19 300		4,00
2309 10 19 400		5,00
2309 10 19 500		6,00
2309 10 19 600		7,00
2309 10 19 700		7,50
2309 10 19 800		8,00
2309 10 19 900		—
2309 10 70 010		—
2309 10 70 100		24,00
2309 10 70 200		32,00
2309 10 70 300		40,00
2309 10 70 500		48,00
2309 10 70 600		56,00
2309 10 70 700		64,00
2309 10 70 800		70,40
2309 10 70 900		—
2309 90 35 010		—
2309 90 35 100		—
2309 90 35 200		3,00
2309 90 35 300		4,00
2309 90 35 400		5,00
2309 90 35 500		6,00
2309 90 35 700		7,00
2309 90 35 900		—
2309 90 39 010		—
2309 90 39 100		—
2309 90 39 200		3,00
2309 90 39 300		4,00
2309 90 39 400		5,00
2309 90 39 500		6,00
2309 90 39 600		7,00
2309 90 39 700		7,50
2309 90 39 800		8,00
2309 90 39 900		—
2309 90 70 010		—
2309 90 70 100		24,00
2309 90 70 200		32,00
2309 90 70 300		40,00
2309 90 70 500		48,00
2309 90 70 600		56,00
2309 90 70 700		64,00
2309 90 70 800		70,40
2309 90 70 900		—

(*) Οι κωδικοί αριθμοί των προορισμών είναι εκείνοι που εμφανίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3639/86 (ΕΕ αριθ. L 336 της 29. 11. 1986, σ. 46).

Για τους άλλους προορισμούς από εκείνους που εμφανίζονται για κάθε «κωδικό προϊόντος», το ποσό της επιστροφής που εφαρμόζεται εμφανίζεται με ***.

Στην περίπτωση κατά την οποία δεν εμφανίζεται κανένας προορισμός, το ποσό της επιστροφής εφαρμόζεται προς οιονδήποτε προορισμό πλην εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 2 και 3.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1691/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιουνίου 1988

που καθορίζει το ενδεικτικό ανώτατο όριο εισαγωγής στην Ισπανία όσον αφορά ορισμένες πατάτες για σπορά για την περίοδο 1988/89 και τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 650/86

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 81 παράγραφος 4 και το άρθρο 83,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 569/86 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 που καθορίζει τους γενικούς κανόνες εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις συναλλαγές (ΣΜΣ) ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2297/86 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 83 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι στην αρχή κάθε περιόδου εμπορίας συντάσσεται ισολογισμός με βάση τις προβλέψεις για την παραγωγή και την κατανάλωση στην Ισπανία των πατατών για σπορά που υπάγονται στο συμπληρωματικό μηχανισμό που εφαρμόζεται στις συναλλαγές· ότι τα ανώτατα ενδεικτικά όρια έχουν καθορισθεί για την περίοδο που λήγει στις 30 Σεπτεμβρίου 1987· ότι ο καθορισμός των διαδοχικών ενδεικτικών ανωτάτων ορίων πρέπει να αντανακλά ορισμένη προοδευτικότητα σε σχέση με τα παραδοσιακά ρεύματα συναλλαγών· ότι ο ισολογισμός που συντάχθηκε με τον τρόπο αυτό για την περίοδο εμπορίας 1988/89 οδηγεί στον καθορισμό του ενδεικτικού ανώτατου ορίου·

ότι οι γενικοί κανόνες εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις συναλλαγές καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 569/86, ενώ ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 574/86 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2159/87 ⁽⁴⁾, προσδιορίζει ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής του εν λόγω μηχανισμού·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 650/86 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1986 σχετικά με την εφαρμογή του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις συναλλαγές για τις εισαγωγές στην Ισπανία ορισμένων

πατατών για σπορά ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1754/87 ⁽⁶⁾, προσδιορίζει ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής του ΣΜΣ στον τομέα των πατατών για σπορά·

ότι βάσει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/86 μεταβιβάζονται τα δικαιώματα που προκύπτουν από το πιστοποιητικό ΣΜΣ· ότι, ωστόσο, για να ελεγχθούν καλύτερα οι συναλλαγές θα πρέπει να μην επιτρέπεται η μεταβίβαση των δικαιωμάτων αυτών στον τομέα των πατατών για σπορά·

ότι, για να επιτραπεί ο κανονικότερος εφοδιασμός της ισπανικής αγοράς, πρέπει να μειωθεί η διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού ΣΜΣ και να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 650/86·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισεως Σπόρων προς Σπορά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ενδεικτικό ανώτατο όριο εισαγωγής στην Ισπανία για τις πατάτες για σπορά πιστοποιημένης κατηγορίας που υπάγονται στη διάκριση ΣΟ 0701 10 00 καθορίζεται, για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου 1988 μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου 1989, σε 21 381 τόνους.

Άρθρο 2

Το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 650/86 τροποποιείται ως εξής:

1. Η λέξη «τέσσερα» αντικαθίσταται από τη λέξη «δύο».
2. Στο τέλος της παραγράφου προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«τα δικαιώματα που προκύπτουν από τα πιστοποιητικά αυτά δεν μεταβιβάζονται».

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 1988.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1986, σ. 106.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 24. 7. 1986, σ. 3.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 57 της 1. 3. 1986, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 202 της 23. 7. 1987, σ. 30.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 60 της 1. 3. 1986, σ. 58.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1987, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1692/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιουνίου 1988

που επιτρέπει στην Πορτογαλία να αναστείλει εν μέρει τους δασμούς κατά την εισαγωγή πιτών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 243 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 243 παράγραφος 4 στοιχεία α) της πράξεως προσχώρησης προβλέπει ότι η Πορτογαλία μπορεί να προβεί, μετά από αίτησή της, στην μείωση των δασμών των ελαιούχων σπόρων και καρπών και των παραγώγων προϊόντων τους·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 566/87 της Επιτροπής⁽¹⁾ επέτρεψε στην Πορτογαλία να αναστείλει εν μέρει τους δασμούς κατά την εισαγωγή των πιτών έως τις 31 Δεκεμβρίου 1987· ότι το μέτρο αυτό αποσκοπούσε στην διευκόλυνση του εφοδιασμού με πίτες της πορτογαλικής βιομηχανίας ζωοτροφών· ότι, έκτοτε, οι παράγοντες που δικαιολόγησαν το μέτρο αυτό εξακολουθούν να ισχύουν και η Πορτογαλία ζήτησε στις 12 Απριλίου 1988 να μπορέσει να προβεί στην μερική αναστολή των δασμών για τις πίτες, βάσει του προαναφερθέντος άρθρου 243·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με την γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Επιτρέπεται στην Πορτογαλία να προβεί στη μερική αναστολή των δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή πιτών που προέρχονται τόσο από τρίτες χώρες όσο και από τα άλλα κράτη μέλη και να εφαρμόσει τους εξής δασμούς έως τις 31 Δεκεμβρίου 1988·

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμός
2304 00 00	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων από τη εξαγωγή του σογιέλαιου	2,8 %
2305 00 00	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων από την εξαγωγή του αραχιδέλαιου	2,8 %
2306	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων από την εξαγωγή φυτικών λιπών ή λαδιών άλλα από εκείνα των κλάσεων 2304 ή 2305	
2306 10 00	— βαμβακιού	2,8 %
2306 20 00	— λιναριού	2,8 %
2306 30 00	— ηλιοτρόπιου	2,8 %
2306 40 00	— αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης	2,8 %
2306 50 00	— καρυδιών ή κοκοφοίνικα ή κοπρά	2,8 %
2306 60 00	— καρυδιών ή αμυγδάλων φοίνικα	2,8 %
2306 90 91	— — — φύτρων καλαμποκιού	2,8 %
2306 90 93	— — — σουσαμιού	2,8 %
2306 90 99	— — — άλλων	2,8 %

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από την δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 57 της 27. 2. 1987, σ. 17.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1693/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιουνίου 1988

για τον καθορισμό για τον Ιούνιο 1988 της ελάχιστης τιμής αγοράς των λεμονιών που παραδίδονται στη διομηχανία και του ποσού της χρηματικής αντιστάθμισης μετά τη μεταποίηση των λεμονιών αυτών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων τα οποία ευνοούν την εμπορία των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα λεμόνια⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1353/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/77, η ελάχιστη τιμή που πρέπει να πληρώσουν οι μεταποιητές στον παραγωγό υπολογίζεται βάσει της τιμής αγοράς της ποιοτικής κατηγορίας II, αυξημένης κατά 5% της τιμής βάσεως και ότι η ελάχιστη τιμή καθορίζεται πριν από την αρχή κάθε περιόδου εμπορίας·

ότι το Συμβούλιο, μέχρι σήμερα, δεν καθόρισε την τιμή βάσεως και αγοράς για τα λεμόνια για την περίοδο 1988/89· ότι η Επιτροπή, σε εφαρμογή των εντολών που της ανατέθηκαν από τη συνθήκη, οδηγήθηκε, δυνάμει των απαραίτητων συντηρητικών μέτρων για να εξασφαλιστεί η συνέχιση της λειτουργίας της κοινής γεωργικής πολιτικής στον τομέα, να καθορίσει, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1457/88⁽³⁾, για τον Ιούνιο 1988 τα ποσά που θα ληφθούν υπόψη ως τιμές βάσεως και αγοράς για τα λεμόνια· ότι θα πρέπει συνεπώς για τον Ιούνιο 1988 να καθοριστεί η ελάχιστη τιμή με βάση τα τελευταία αυτά ποσά, με την επιφύλαξη ενδεχόμενων προσαρμογών από μεταγενέστερες αποφάσεις του Συμβουλίου επί των τιμών για την ίδια αυτή περίοδο·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/77, η χρηματική αντιστάθμιση δεν μπορεί να είναι ανώτερη από τη διαφορά μεταξύ της ελάχιστης τιμής αγοράς που αναφέρεται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού και των τιμών που ισχύουν για την πρώτη ύλη στις τρίτες χώρες παραγωγούς· ότι, για τον υπολογισμό αυτής της αντιστάθμισης, θεωρήθηκε σκόπιμο, για να ευνοηθεί κατά το μεγαλύτερο δυνατό η εμπορία των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα λεμόνια, να ληφθεί υπόψη το σύνολο της διαφοράς μεταξύ αυτών των τιμών·

ότι το άρθρο 119 σημείο 2 και το άρθρο 305 σημείο 2 της πράξης προσχώρησης προβλέπουν ότι, από την πρώτη προσέγγιση, οι εφαρμοζόμενες ελάχιστες τιμές στην Ισπανία και την Πορτογαλία, ανάλογα με την περίπτωση, προσεγγί-

ζουν την κοινή ελάχιστη τιμή σύμφωνα με τον μηχανισμό που προβλέπεται στα άρθρα 70 και 238 της εν λόγω πράξης, και ότι η χρηματική αντιστάθμιση που εφαρμόζεται αντιστοίχως στην Ισπανία και την Πορτογαλία, σε κάθε στάδιο προσέγγισης, είναι η χρηματική αντιστάθμιση της Κοινότητας, στη σύνθεση που είχε στις 31 Δεκεμβρίου 1985, μειωμένη κατά τη διαφορά που υπάρχει, αφενός, μεταξύ της ελάχιστης κοινής τιμής και, αφετέρου, των ελάχιστων τιμών που εφαρμόζονται, κατά περίπτωση, στην Ισπανία και την Πορτογαλία·

ότι, η καθυστερημένη δημοσίευση του ποσού της ελάχιστης τιμής και του ποσού της χρηματικής αντιστάθμισης δεν επέτρεψε στους ενδιαφερόμενους να συνάψουν συμβάσεις σε κατάλληλο χρόνο όσον αφορά το πρώτο μέρος της περιόδου εμπορίας 1988/89· ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να προβλεφθούν παρεκκλίσεις από τις ημερομηνίες που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1562/85 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1715/86⁽⁵⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για τον Ιούνιο 1988, η ελάχιστη τιμή που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/77 καθορίζεται ως εξής:

(σε ECU/100 kg καθαρού βάρους)

Ισπανία	Πορτογαλία	Άλλα κράτη μέλη
13,79	14,15	19,53

2. Η ελάχιστη τιμή καθορίζεται για εμπόρευμα κατά την αναχώρησή του από τα κέντρα συσκευασίας των παραγωγών.

Άρθρο 2

Για τον Ιούνιο 1988, το ποσό της χρηματικής αντιστάθμισης που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/77 καθορίζεται ως εξής:

(σε ECU/100 kg καθαρού βάρους)

Ισπανία	Πορτογαλία	Άλλα κράτη μέλη
5,94	6,30	11,68

(1) ΕΕ αριθ. L 125 της 19. 5. 1977, σ. 3.

(2) ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 53.

(3) ΕΕ αριθ. L 132 της 28. 5. 1988, σ. 41.

(4) ΕΕ αριθ. L 152 της 11. 6. 1985, σ. 5.

(5) ΕΕ αριθ. L 149 της 3. 6. 1986, σ. 19.

Άρθρο 3

Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1562/85, οι συμβάσεις για τον Ιούνιο 1988 μπορούν να συναφθούν μέχρι τις 20 Ιουνίου 1988.

Άρθρο 4

Τα ποσά που αναφέρονται στα άρθρα 1 και 2 καθορίζονται με την επιφύλαξη μεταγενέστερων προσαρμογών που θα

θεσπισθούν σε εφαρμογή των αποφάσεων του Συμβουλίου για την περίοδο 1988/89.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1694/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιουνίου 1988

περί καθορισμού για τον Ιούνιο 1988 του ανώτατου επιπέδου της τιμής αποσύρσεως για τις τομάτες θερμοκηπίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1117/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 18 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει τη δυνατότητα να εξουσιοδοτηθούν οι οργανώσεις παραγωγών, λαμβανομένων υπόψη των χαρακτηριστικών της σχετικής αγοράς, να καθορίζουν, εντός καθορισμένων ορίων, τιμές αποσύρσεως ανώτερες από τα επίπεδα που αναφέρονται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχείο α) του ίδιου κανονισμού·

ότι η αγορά των τοματών θερμοκηπίων παρουσιάζει χαρακτηριστικά διαφορετικά από εκείνα της αγοράς τοματών υπαίθρου· ότι οι τομάτες θερμοκηπίου περιλαμβάνουν, κατά το μεγαλύτερο μέρος, προϊόντα των ποιοτικών κατηγοριών έξτρα και I, οι τιμές των οποίων είναι σαφώς υψηλότερες από εκείνες των προϊόντων υπαίθρου·

ότι, προκειμένου να εξασφαλισθεί μια πιο αποτελεσματική στήριξη της αγοράς των τοματών θερμοκηπίου, πρέπει να παρασχεθεί στις οργανώσεις παραγωγών ή στις ενώσεις των οργανώσεων αυτών η δυνατότητα να καθορίζουν την τιμή αποσύρσεώς τους σε επίπεδο ανώτερο της κοινοτικής τιμής αποσύρσεως· ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 18 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο, αποδεικνύεται δικαιολογη-

μένος ο καθορισμός του ανώτατου επιπέδου της τιμής αποσύρσεως των προϊόντων αυτών λαμβάνοντας υπόψη την εξέλιξη των τιμών αποσύρσεως των τοματών υπαίθρου.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τον Ιούνιο 1988, οι οργανώσεις παραγωγών ή οι ενώσεις των οργανώσεων αυτών δύνανται να καθορίζουν, για τις τομάτες θερμοκηπίου, τιμές αποσύρσεως, οι οποίες να ευρίσκονται κατ' ανώτατο όριο στα ακόλουθα επίπεδα, σε ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους:

— Ιούνιος (από 11 μέχρι 20):	30,25,
(από 21 μέχρι 30):	27,83.

Άρθρο 2

Οι οργανώσεις παραγωγών κοινοποιούν στις εθνικές αρχές τα κατωτέρω στοιχεία, τα οποία ανακοινώνονται από τις τελευταίες στην Επιτροπή:

- την περίοδο κατά τη διάρκεια της οποίας εφαρμόζονται οι τιμές αποσύρσεως,
- τα επίπεδα των προβλεπομένων και εφαρμοζομένων τιμών αποσύρσεως.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 11 Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 28. 4. 1988, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1695/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιουνίου 1988

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές νημάτων από πολυεστέρες καταγωγής Μεξικού, Νότιας Κορέας, Ταϊβάν και Τουρκίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1984 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1761/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11,

Αφού ενημέρωσε το Συμβούλιο Σύνδεσης ΕΟΚ—Τουρκίας, κατ' εφαρμογή του άρθρου 47 παράγραφος 2 του συμπληρωματικού πρωτοκόλλου της συμφωνίας για τη σύνδεση Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και Τουρκίας⁽³⁾,

Μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της Συμβουλευτικής Επιτροπής, όπως προβλέπεται στον προαναφερόμενο κανονισμό,

Εκτιμώντας ότι:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Το Μάιο του 1987, η Επιτροπή έλαβε καταγγελία που υπέβαλε η CIRFS, Διεθνής Επιτροπή Ραιγιόν και Συνθετικών Ινών (Παρίσι), εξ ονόματος παραγωγών νημάτων από πολυεστέρες, η συνολική παραγωγή των οποίων αντιπροσωπεύει το μεγαλύτερο μέρος της κοινοτικής παραγωγής του προϊόντος αυτού. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ και ως προς τη σημαντική ζημία που προέκυψε, τα οποία στοιχεία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογίσουν την κίνηση διαδικασίας. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή γνωστοποίησε με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁽⁴⁾, την κίνηση διαδικασίας αντιντάμπινγκ και άρχισε έρευνα σχετικά με τις εισαγωγές νημάτων από πολυεστέρες καταγωγής Μεξικού, Νότιας Κορέας, Ταϊβάν και Τουρκίας.

Η παρούσα διαδικασία αφορά τόσο τις εισαγωγές νημάτων από πολυεστέρες μερικώς προσανατολισμένων (PTY) όσο και τις εισαγωγές ελαστικοποιημένων νημάτων από πολυεστέρες (PTY). Τα νήματα ΡΟΥ είναι νήματα τροφοδοτήσεως που χρησιμοποιούνται, βασικά, για την παραγωγή των νημάτων ΡΤΥ, τα οποία, με τη σειρά τους, χρησιμοποιούνται στην

παραγωγή υφασμάτων από πολυεστέρες ή από βαμβάκι και πολυεστέρες. Τα εν λόγω προϊόντα υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 5402 33 10, 5402 33 90 και 5402 42 00.

- (2) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα για το θέμα αυτό τους εξαγωγείς και εισαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τους αντιπροσώπους της χώρας εξαγωγής, τους καταγγέλλοντες και τους κοινοτικούς παραγωγούς, και έδωσε στα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.
- (3) Οι περισσότεροι κοινοτικοί παραγωγοί και ορισμένοι γνωστοί παραγωγοί/εξαγωγείς και εισαγωγείς γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους. Ορισμένοι από αυτούς ζήτησαν και έγιναν δεκτοί σε ακρόαση.
- (4) Ορισμένες επιχειρήσεις που χρησιμοποιούν το προϊόν υπέβαλαν επίσης τις παρατηρήσεις τους.
- (5) Η Επιτροπή συγκέντρωσε και εξακρίβωσε όλες τις πληροφορίες που θεώρησε αναγκαίες για την προκαταρκτική εκτίμηση της κατάστασης και πραγματοποίησε έρευνα στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων επιχειρήσεων:

α) Κοινοτικοί παραγωγοί:

- Du Pont de Nemours GmbH, Düsseldorf,
- Enka AG, Wuppertal,
- Hoechst AG, Frankfurt am Main,
- La Seda de Barcelona S.A., Barcelona,
- Montefibre Spa of the Montedison group, Milano,
- Nurel S.A., Barcelona,
- Rhone-Poulenc Fibres S.A., Lyon,
- Sociedad Anónima de Fibras Artificiales, Barcelona

β) Παραγωγοί/εξαγωγείς σε τρίτες χώρες:

Μεξικό:

- Celanese Mexicana S.A., Mexico,
- Fibras Sintéticas S.A., Monterrey,
- Fibras Químicas S.A., Monterrey,
- Nylon de Mexico S.A., Monterrey,
- Kimex S.A., Mexico,

Νότια Κορέα:

- Kohap Ltd, Seoul,
- Kolon Industries Inc., Seoul,
- Sam Yang Co., Ltd, Seoul,
- Tong Yan Polyester Co., Ltd, Seoul,

(1) ΕΕ αριθ. L 201 της 30. 7. 1984, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1987, σ. 9.

(3) ΕΕ αριθ. L 293 της 29. 12. 1972, σ. 3.

(4) ΕΕ αριθ. C 173 της 1. 7. 1987, σ. 11.

Ταϊβάν:

- Chung Shing Textile Company Ltd, Taipei,
- Far Eastern Textile Ltd, Taipei,
- Nan Ya Plastics Corp., Taipei,
- Shin Kong Synthetic Fibres Corp., Taipei,
- Tuntex Fibre Co., Ltd, Taipei,

Τουρκία:

- SASA Artificial and Synthetic Fibres Inc. Adana, exporting through EKSA,
- Sönmez Filament A.S., Bursa, exporting through Sönmez Textil,
- Nergis A.S., Bursa, exporting through Nerpas,
- SIFAS Sentetik Iplik Fabrikalari A.S., Bursa, exporting through MEPA,
- Polylen A.S., Bursa.

- (6) Η έρευνα κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1987 έως τις 30 Ιουνίου 1987.

B. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (7) Η κανονική αξία, οι τιμές εξαγωγής και τα περιθώρια ντάμπινγκ καθορίστηκαν ξεχωριστά για τα νήματα POY και για τα νήματα PTY.

I. Μεξικό

α) Κανονική αξία

- (8) Γενικά, η κανονική αξία καθορίστηκε προσωρινά βάσει των εγχωρίων τιμών των παραγωγών που εξήγαγαν προς την Κοινότητα και υπέβαλαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία. Η κανονική αξία καθορίστηκε σε μηνιαία βάση, ανά τύπο προϊόντος. Στις περιπτώσεις που, για ένα συγκεκριμένο μήνα, δεν πραγματοποιήθηκαν εγχώριες πωλήσεις ενός ορισμένου τύπου προϊόντος που εξάγεται, η κανονική αξία καθορίστηκε βάσει του σταθμισμένου μέσου όρου της εγχώριας τιμής για τους άλλους μήνες.

Στις περιπτώσεις όπου δεν πραγματοποιήθηκαν εγχώριες πωλήσεις του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος που εξάγεται στην Κοινότητα, επιλέχθηκαν οι εγχώριες τιμές του πιο παραπλήσιου τύπου προϊόντος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

β) Τιμές εξαγωγής

- (9) Οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν βάσει των τιμών που πράγματι καταβλήθηκαν ή πρέπει να καταβληθούν για τα προϊόντα που εξάγονται στην Κοινότητα.

Στις περιπτώσεις που ο εισαγωγέας είναι συνδεδεμένη εταιρεία, οι τιμές εξαγωγής υπολογίστηκαν με βάση τις τιμές στις οποίες το εισαγόμενο προϊόν μεταπωλείται από το συνδεδεμένο εισαγωγέα στον πρώτο ανεξάρτητο αγοραστή στην Κοινότητα. Αυτή η τιμή προσαρμόστηκε κατάλληλα για να ληφθεί υπόψη ολόκληρο το κόστος, συμπεριλαμβανομένων και των δασμών, που προέκυψε από τη στιγμή της εισαγωγής μέχρι τη μεταπώληση των εν λόγω προϊόντων, συν ένα λογικό περιθώριο κέρδους. Αυτό το τελευταίο

καθορίστηκε αφού λήφθηκαν υπόψη τα περιθώρια κέρδους για τους ανεξάρτητους εισαγωγείς του εν λόγω προϊόντος.

γ) Σύγκριση

- (10) Η κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος συγκρίθηκε σε μηνιαία βάση με τις τιμές εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου προϊόντος, για κάθε συναλλαγή ξεχωριστά.

Όσον αφορά τις αιτήσεις για προσαρμογές ανάλογα με τις διαφορές στις συνθήκες και τους όρους πώλησης, έγιναν αποδεκτές, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84, για τις διαφορές εκείνες που σχετίζονται άμεσα με τις εν λόγω πωλήσεις (προμήθειες, συσκευασία και συναφείς εργασίες, πιστώσεις, μεταφορά και ασφάλιση), εφόσον υποβλήθηκαν ικανοποιητικά αποδεικτικά στοιχεία.

Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84, ζητήθηκε και εγκρίθηκε μια προσαρμογή για την απαλλαγή από εισαγωγικές επιβαρύνσεις επί των εισαγωγών πρώτων υλών, που είναι φυσικά ενσωματωμένες στα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή στην Κοινότητα, για τις επιχειρήσεις που προσκόμισαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία.

Όλες οι συγκρίσεις έγιναν σε τιμές «εκ του εργοστασίου».

δ) Περιθώρια ντάμπινγκ

- (11) Η προκαταρκτική εξέταση των παραπάνω δεδομένων απέδειξε την ύπαρξη ντάμπινγκ· το περιθώριο ντάμπινγκ είναι ίσο προς την διαφορά μεταξύ της κανονικής αξίας και τιμής εξαγωγής στην Κοινότητα, κατάλληλα προσαρμοσμένης. Τα προκύπτοντα μέσα σταθμισμένα περιθώρια, με βάση την τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», είναι τα ακόλουθα:

— Celanese Mexicana S.A., Mexico :	PTY	34,73 %
	POY	45,83 %
— Fibras Sinteticas S.A., Monterrey :	PTY	26,03 %
— Fibras Quimicas S.A., Monterrey :	PTY	7,01 %
— Nylon de Mexico S.A., Monterrey :	POY	18,73 %
— Kimex S.A., Mexico :	PTY	44,53 %

II. Νότια Κορέα

α) Κανονική αξία

- (12) Γενικά, η κανονική αξία καθορίστηκε προσωρινά βάσει των εγχωρίων τιμών των παραγωγών που εξήγαγαν προς την Κοινότητα και υπέβαλαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία. Η κανονική αξία καθορίστηκε σε μηνιαία βάση, ανά τύπο προϊόντος. Στις περιπτώσεις που, για ένα συγκεκριμένο μήνα, δεν πραγματοποιήθηκαν εγχώριες πωλήσεις ενός ορισμένου τύπου προϊόντος που εξάγεται, η κανονική αξία καθορίστηκε βάσει του σταθμισμένου μέσου όρου της εγχώριας τιμής για τους άλλους μήνες.

Στις περιπτώσεις που δεν πραγματοποιήθηκαν εγχώριες πωλήσεις του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος που εξάγεται στην Κοινότητα, επιλέχθηκαν οι εγχώριες τιμές του πιο παραπλήσιου τύπου προϊόντος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

Στις περιπτώσεις που οι εγχώριες πωλήσεις ενός ορισμένου τύπου προϊόντος πραγματοποιήθηκαν με απώλεια, η κανονική αξία καθορίστηκε βάσει της κατασκευασμένης αξίας, δηλαδή κόστος παραγωγής συν λογικό περιθώριο κέρδους, όπως καθορίστηκε βάσει των κερδών που πραγματοποιήθηκαν επί των συνολικών πωλήσεων νημάτων από πολυεστέρες.

6) Τιμές εξαγωγής

- (13) Οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν βάσει των τιμών που πράγματι καταβλήθηκαν ή πρέπει να καταβληθούν για τα προϊόντα που εξάγονται στην Κοινότητα.

γ) Σύγκριση

- (14) Η κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος συγκρίθηκε σε μηνιαία βάση με τις τιμές εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου προϊόντος, για κάθε συναλλαγή ξεχωριστά.

Όσον αφορά τις αιτήσεις για προσαρμογές ανάλογα με τις διαφορές στις συνθήκες και τους όρους πώλησης, έγιναν αποδεκτές, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84, για τις διαφορές εκείνες που σχετίζονται άμεσα με τις εν λόγω πωλήσεις (προμήθειες, συσκευασία και συναφείς εργασίες, πιστώσεις, μεταφορά και ασφάλιση), εφόσον υποβλήθηκαν ικανοποιητικά αποδεικτικά στοιχεία.

Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84, ζητήθηκε και εγκρίθηκε μια προσαρμογή για την απαλλαγή από εισαγωγικές επιβαρύνσεις επί των εισαγωγών πρώτων υλών, που είναι φυσικά ενσωματωμένες στα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή στην Κοινότητα, για τις επιχειρήσεις που προσκόμισαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία.

Ζητήθηκε προσαρμογή για τις συναλλαγματικές απώλειες που σημειώθηκαν για ορισμένες εγχώριες πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν σε δολάρια ΗΠΑ λόγω της υποτίμησης του δολαρίου, από την ημερομηνία που εγγράφηκε στο τιμολόγιο μέχρι την πραγματική ημερομηνία είσπραξης. Αυτή η προσαρμογή δεν πραγματοποιήθηκε διότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 δεν προβλέπει προσαρμογή τέτοιου είδους, και, ως εκ τούτου, όσον αφορά τις τιμές εξαγωγής, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις τιμές συναλλάγματος που ίσχυαν κατά την ημερομηνία που εγγράφηκαν στο τιμολόγιο.

δ) Περιθώρια ντάμπινγκ

- (15) Η προκαταρκτική εξέταση των παραπάνω δεδομένων απέδειξε την ύπαρξη ντάμπινγκ· το περιθώριο ντάμπινγκ είναι ίσο προς την διαφορά μεταξύ της κανονικής αξίας και τιμής εξαγωγής στην Κοινότητα, κατάλληλα προσαρμοσμένης. Τα προκύπτοντα μέσα σταθμισμένα περιθώρια, με βάση την τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», είναι τα ακόλουθα:

— Kohap Ltd, Seoul :	PTY	8,17 %
— Kolon Industries Inc., Seoul :	PTY	5,71 %
	POY	0
— Sam Yang Co., Ltd, Seoul :	PTY	18,73 %
— Tong Yan Polyester Co., Ltd, Seoul :	PTY	23,66 %

α) Κανονική αξία

- (16) Γενικά, η κανονική αξία καθορίστηκε προσωρινά βάσει των εγχωρίων τιμών των παραγωγών που εξήγαγαν προς την Κοινότητα και υπέβαλαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία. Η κανονική αξία καθορίστηκε σε μηνιαία βάση, ανά τύπο προϊόντος. Στις περιπτώσεις που, για ένα συγκεκριμένο μήνα, δεν πραγματοποιήθηκαν εγχώριες πωλήσεις ενός ορισμένου τύπου προϊόντος που εξάγεται, η κανονική αξία καθορίστηκε βάσει του σταθμισμένου μέσου όρου της εγχώριας τιμής για τους άλλους μήνες.

Στις περιπτώσεις που δεν πραγματοποιήθηκαν εγχώριες πωλήσεις του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος που εξάγεται στην Κοινότητα, επιλέχθηκαν οι εγχώριες τιμές του πιο παραπλήσιου τύπου προϊόντος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

Στις περιπτώσεις που οι εγχώριες πωλήσεις ενός ορισμένου τύπου προϊόντος πραγματοποιήθηκαν με απώλεια, η κανονική αξία καθορίστηκε βάσει της κατασκευασμένης αξίας, δηλαδή κόστος παραγωγής συν λογικό περιθώριο κέρδους, όπως καθορίστηκε βάσει των κερδών που πραγματοποιήθηκαν επί των συνολικών πωλήσεων νημάτων από πολυεστέρες.

6) Τιμές εξαγωγής

- (17) Οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν βάσει των τιμών που πράγματι καταβλήθηκαν ή πρέπει να καταβληθούν για τα προϊόντα που εξάγονται στην Κοινότητα.

γ) Σύγκριση

- (18) Η κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος συγκρίθηκε σε μηνιαία βάση με τις τιμές εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου προϊόντος, για κάθε συναλλαγή ξεχωριστά.

Όσον αφορά τις αιτήσεις για προσαρμογές ανάλογα με τις διαφορές στις συνθήκες και τους όρους πώλησης, έγιναν αποδεκτές, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84, για τις διαφορές εκείνες που σχετίζονται άμεσα με τις εν λόγω πωλήσεις (προμήθειες, συσκευασία και συναφείς εργασίες, πιστώσεις, μεταφορά και ασφάλιση), εφόσον υποβλήθηκαν ικανοποιητικά αποδεικτικά στοιχεία.

Ζητήθηκε προσαρμογή για πράξεις κάλυψης του συναλλαγματικού κινδύνου από μέρους επιχειρήσεων της Ταϊβάν για την αποφυγή απωλειών από ενδεχόμενη υποτίμηση του δολαρίου. Δεν έγινε αποδεκτή η αίτηση, διότι ο κανονισμός αριθ. 2176/84 δεν προβλέπει τέτοιες προσαρμογές. Εν πάση περιπτώσει, θεωρήθηκε ότι οι πράξεις κάλυψης του συναλλαγματικού κινδύνου είναι μια χρηματοοικονομική πρακτική ανεξάρτητη από τις εμπορικές συναλλαγές, η οποία, στο πλαίσιο μιας έρευνας αντιντάμπινγκ, αποκαλύπτεται από τον εξαγωγό μόνο εάν είναι προς το συμφέρον του.

δ) Περιθώρια ντάμπινγκ

- (19) Η προκαταρκτική εξέταση των παραπάνω δεδομένων απέδειξε την ύπαρξη ντάμπινγκ· το περιθώριο ντάμπινγκ είναι ίσο προς την διαφορά μεταξύ της κανονικής αξίας και τιμής εξαγωγής στην Κοινότητα, κατάλληλα προσαρμοσμένης. Τα προκύπτοντα μέσα σταθμισμένα περιθώρια, με βάση την τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», είναι τα ακόλουθα:

— Chung Shing Textile Company Ltd, Taipei :	PTY	8,37 %
— Far Eastern Textile Ltd, Taipei :	PTY	6,81 %
	POY	0,27 %
— Nan Ya Plastics Corp., Taipei :	PTY	5,84 %
	POY	0,53 %
— Shin Kong Synthetic Fibres Corp., Taipei :	PTY	5,79 %
	POY	17,38 %
— Tuntex Fibre Co., Ltd, Taipei :	PTY	0
	POY	0,45 %

IV. Τουρκία

α) Κανονική αξία

- (20) Γενικά, η κανονική αξία καθορίστηκε προσωρινά βάσει των εγχωρίων τιμών των παραγωγών που εξήγαγαν προς την Κοινότητα και που υπέβαλαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία. Η κανονική αξία καθορίστηκε σε μηνιαία βάση ανά τύπο προϊόντος.

Στην περίπτωση του POY, όπου δεν πραγματοποιήθηκαν εγχώριες πωλήσεις, η κανονική αξία καθορίστηκε βάσει της κατασκευασμένης αξίας, δηλαδή κόστος παραγωγής συν λογικό περιθώριο κέρδους, όπως καθορίστηκε βάσει των κερδών που πραγματοποιήθηκαν επί των συνολικών πωλήσεων νημάτων από πολυεστέρες.

β) Τιμές εξαγωγής

- (21) Οι τιμές εξαγωγής για όλες τις τουρκικές επιχειρήσεις καθορίστηκαν βάσει των τιμών που πράγματι καταβλήθηκαν ή πρέπει να καταβληθούν για τα προϊόντα που πωλήθηκαν για εξαγωγή στην Κοινότητα.

γ) Σύγκριση

- (22) Η κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος συγκρίθηκε σε μηνιαία βάση με τις τιμές εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου προϊόντος, για κάθε συναλλαγή ξεχωριστά.

Όσον αφορά τις αιτήσεις για προσαρμογές ανάλογα με τις διαφορές στις συνθήκες και τους όρους πώλησης, έγιναν αποδεκτές, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84, για τις διαφορές εκείνες που σχετίζονται άμεσα με τις εν λόγω πωλήσεις (προμήθειες, συσκευασία και συναφείς εργασίες, πιστώσεις, μεταφορά και ασφάλιση), εφόσον υποβλήθηκαν ικανοποιητικά αποδεικτικά στοιχεία.

Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84, ζητήθηκε και εγκρίθηκε μια προσαρμογή για την απαλλαγή από εισαγωγικές επιβαρύνσεις επί των εισαγωγών πρώτων υλών, που είναι φυσικά ενσωματωμένες στα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή στην Κοινότητα, για τις επιχειρήσεις που προσκόμισαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία.

δ) Περιθώρια ντάμπινγκ

- (23) Η προκαταρκτική εξέταση των παραπάνω δεδομένων απέδειξε την ύπαρξη ντάμπινγκ· το περιθώριο ντάμπινγκ είναι ίσο προς τη διαφορά μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής στην Κοινότητα, κατάλληλα προσαρμοσμένης. Τα προκύπτοντα μέσα σταθμισμένα περιθώρια, βάσει της τιμής «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας» είναι τα ακόλουθα:

— SASA Artificial and Synthetic Fibres Inc, Adana :	PTY	11,13 %
	POY	2,67 %
— Sönmez Filament A.S., Bursa :	PTY	13,18 %
— Nergis A.S., Bursa :	PTY	38,50 %
— SIFAS Sentetik Iplik Fabrikalari A.S., Bursa :	PTY	17,34 %
— Polylen A.S., Bursa :	PTY	27,60 %

Γ. ΖΗΜΙΑ

I. Όγκος και τιμή εισαγωγών

α) Όγκος

- (24) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι εισαγωγές νημάτων POY από το Μεξικό, την Ταϊβάν, την Τουρκία και τη Νότια Κορέα ανέρχονταν σε 1 924 τόνους το 1984, 1 697 τόνους το 1985, 6 087 τόνους το 1986 και 8 370 τόνους το 1987. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, από τον Ιανουάριο έως τον Ιούνιο 1987, ανέρχονταν σε 4 201 τόνους. Μετά από κάποια μείωση μεταξύ 1984 και 1985, η ετήσια αύξηση ανήλθε σε 259 % από το 1985 στο 1986 και σε 37 % από το 1986 στο 1987.

Οι τέσσερις χώρες που αποτελούν αντικείμενο της έρευνας αύξησαν το τμήμα των κοινοτικών εισαγωγών από 21 % το 1984 και 14 % το 1985, σε 36 % το 1986 και σε 49 % το 1987.

- (25) Διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές νημάτων PTY από το Μεξικό, την Ταϊβάν, την Τουρκία και τη Νότια Κορέα ανήλθαν σε 1 324 τόνους το 1984, 2 069 τόνους το 1985, 13 947 τόνους το 1986 και 23 982 τόνους το 1987. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, από τον Ιανουάριο έως τον Ιούνιο 1987, ανήλθαν σε 14 049 τόνους. Η ετήσια αύξηση ήταν 56 % από το 1984 έως το 1985, 574 % από το 1985 έως το 1986 και 72 % από το 1986 έως το 1987.

Οι τέσσερις χώρες που αποτελούν αντικείμενο της έρευνας αύξησαν το τμήμα των κοινοτικών εισαγωγών από 15 % το 1984 σε 18 % το 1985, σε 62 % το 1986 και 73 % το 1987.

(26) Το τμήμα της αγοράς που κατείχαν στην Κοινότητα οι εισαγωγές των τεσσάρων χωρών που αποτελούν αντικείμενο της έρευνας ήταν για τα νήματα ΡΟΥ 2,8 % το 1984, 2,3 % το 1985, και ανήλθε σε 7,8 % το 1986 και 10,6 % το 1987. Για τα νήματα ΡΤΥ, το τμήμα της αγοράς των τεσσάρων χωρών που αποτελούν αντικείμενο του ντάμπινγκ αυξήθηκαν από 1,6 % το 1984 σε 2,7 % το 1985, σε 8,6 % το 1986 και 13,4 % το 1987.

6) Τιμές

(27) Η Επιτροπή, διαπίστωσε επίσης προσωρινά ότι κατά την περίοδο αναφοράς οι τιμές των εισαγωγών από τις τέσσερις εν λόγω χώρες ήταν σημαντικά κατώτερες από τις τιμές των παραγωγών της ΕΟΚ. Το ποσοστό κατά το οποίο οι εν λόγω τιμές ήταν χαμηλότερες διαπιστώθηκε με σύγκριση των τιμών των εξαγωγών και των τιμών των παραγωγών της ΕΟΚ για τους ίδιους αντιπροσωπευτικούς τύπους προϊόντων κατά τον ίδιο μήνα στην ίδια περιοχή της ΕΟΚ και κυμαίνεται από 6 % έως 15 % για τα νήματα ΡΟΥ και από 14 % έως 33 % για τα νήματα ΡΤΥ.

II. Επιπτώσεις στο σχετικό βιομηχανικό κλάδο

Η Επιτροπή έλαβε υπόψη της τα ακόλουθα στοιχεία:

α) Παραγωγή στην Κοινότητα

(28) Από το 1984 έως το 1987 η κοινοτική παραγωγή νημάτων από πολυεστέρες παρέμεινε σχετικά σταθερή στους 230 000 έως 240 000 τόνους.

6) Τμήμα της αγοράς και κατανάλωση

(29) Η εξέταση των στοιχείων που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή σχετικά με τους παράγοντες που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 έδειξε ότι, παρόλο που εν λόγω εισαγωγές δεν είχαν, κατά την περίοδο 1984 έως 1987, δυσμενείς επιπτώσεις στην παραγωγή, στις πωλήσεις, στα αποθέματα και στην απασχόληση του σχετικού κοινοτικού βιομηχανικού κλάδου, προκάλεσαν ωστόσο σημαντική μείωση του τμήματος αγοράς που κατέχουν οι κοινοτικοί παραγωγοί ενώ το τμήμα αγοράς των τεσσάρων εν λόγω χωρών εξαγωγής αυξήθηκε, το τμήμα αγοράς των κοινοτικών παραγωγών μειώθηκε από 91 % το 1984 σε 89 % το 1985, σε 83 % το 1986 και σε 79 % το 1987. Η αύξηση της κοινοτικής κατανάλωσης κατά 19 % μεταξύ 1984 και 1987 ενόψει σαφώς τις εισαγωγές από τις τέσσερις χώρες που αποτελούν αντικείμενο της έρευνας.

γ) Τιμές

(30) Αυτές οι εισαγωγές άσκησαν μέχρι τώρα σημαντική πίεση για μείωση των τιμών στην κοινοτική αγορά: η συμπίεση των τιμών που διαπιστώθηκε κατά την περίοδο αναφοράς κυμαίνεται από 6 % έως 16 % για τα νήματα ΡΟΥ και από 9 % σε 24 % για τα νήματα ΡΤΥ. Είναι, επομένως, σαφές ότι στην προσπάθειά τους να διατηρήσουν τις πωλήσεις τους και το τμήμα αγοράς στην ΕΟΚ, οι κοινοτικοί παραγωγοί αναγκάστηκαν να πωλήσουν τα προϊόντα τους σε ολοένα

χαμηλότερες τιμές, ακόμα και κάτω από την τιμή κόστους.

δ) Αποδοτικότητα

(31) Σαν αποτέλεσμα, κατά τα τέλη του 1986 και κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς, η αποδοτικότητα επιδεινώθηκε κατά πολύ και σημαντικός αριθμός κοινοτικών παραγωγών υπέστη απώλειες.

Η εξέλιξη των κερδών (και απωλειών) των εν λόγω παραγωγών της ΕΟΚ φαίνεται στον ακόλουθο πίνακα:

	1986	1987 (6 μήνες)
α) ΡΟΥ: Εταιρεία Α	12,5	(0,2)
Β	18,3	(8,9)
Γ	18,8	(5,4)
β) ΡΤΥ: Εταιρεία Α	6,9	4,4
Β	8,0	(2,7)
Γ	7,1	2,1
Δ	9,3	2,6
Ε	(11,0)	(15,0)
ΣΤ	3,5	(56,6)
Ζ	2,2	(9,7)
Η	1,3	(6,2)
Θ	(23,8)	(37,5)

ε) Σώρευση

(32) Για να διαπιστώσει τις συνέπειες των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην Κοινότητα, η Επιτροπή εξέτασε τις επιπτώσεις όλων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις χώρες που αφορά η παρούσα έρευνα. Αναλύοντας κατά πόσο η σώρευση των εισαγωγών ήταν σκόπιμη, η Επιτροπή εξέτασε εάν οι εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ συνέβαλαν στη σημαντική ζημία που υπέστησαν οι κοινοτικοί παραγωγοί. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή εξέτασε τη δυνατότητα σύγκρισης των εισαχθέντων προϊόντων με τα προϊόντα που κατασκευάζονται στην Κοινότητα με βάση τα φυσικά τους χαρακτηριστικά. Επίσης, εξέτασε τις εισαχθείσες ποσότητες, το επίπεδο των τιμών αυτών των εισαγωγών και το κατά πόσο τα προϊόντα που εισήχθησαν από κάθε χώρα ήταν ανταγωνιστικά στην Κοινότητα με τα ανάλογα προϊόντα της κοινοτικής βιομηχανίας.

Η Επιτροπή παρατήρησε ότι σημειώθηκε, κατά το 1986 και το 1987, αύξηση των εισαγωγών νημάτων από πολυεστέρες από καθεμία από τις εν λόγω τέσσερις χώρες. Η Κοινότητα συμπέρανε, σύμφωνα με αυτά τα στοιχεία, ότι, για τον καθορισμό του επιπέδου της ζημίας που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη η επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από όλες τις χώρες εξαγωγής.

στ) Αιτιώδης συνάφεια και άλλοι παράγοντες

(33) Η Επιτροπή παρατήρησε ότι η αύξηση των εν λόγω εισαγωγών κατά το 1986 και 1987 συνέπεσε με την πτώση των τιμών των κοινοτικών παραγωγών, και, συνεπώς, την επιδείνωση της κατάστασης όσον αφορά την αποδοτικότητα της κοινοτικής βιομηχανίας.

Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσο η ζημία που υπέστησαν οι κοινοτικοί παραγωγοί προήλθε από άλλους παράγοντες, όπως οι εισαγωγές από τρίτες χώρες. Διαπιστώθηκε ότι, για τα νήματα ΡΟΥ, το τμήμα αγοράς άλλων εισαγωγών στην Κοινότητα ήταν 10,7% το 1984, 14,4% το 1985, 13,5% το 1986 και 11,0% το 1987. Για τα νήματα ΡΤΥ, το τμήμα αγοράς άλλων εισαγωγών στην Κοινότητα ήταν 9,3% το 1984, 7,6% το 1985, 5,2% το 1986 και 5,0% το 1987. Από τα παραπάνω φαίνεται καθαρά ότι το τμήμα αγοράς των άλλων εισαγωγών παρέμεινε σταθερό στην περίπτωση των νημάτων ΡΟΥ και μειώθηκε σημαντικά στην περίπτωση των νημάτων ΡΤΥ. Επιπλέον, δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι αυτές οι άλλες εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν σε τιμές ντάμπινγκ.

Όσον αφορά το επιχείρημα ότι η μείωση του κόστους των πρώτων υλών δεν έχει ως συνέπεια τη μείωση των τιμών των κοινοτικών παραγωγών, τα στοιχεία που διαθέτει η Κοινότητα δείχνουν ότι η συμπίεση των τιμών υπερβαίνει κατά πολύ την επίπτωση της μείωσης του κόστους των πρώτων υλών επί του συνολικού κόστους.

Επομένως, η Επιτροπή συμπέρανε, βάσει των παραπάνω στοιχείων, ότι οι επιπτώσεις των εισαγωγών από τις τέσσερις χώρες που εξετάζονται στην παρούσα έρευνα, αποτελούν, από μόνες τους, αιτία σημαντικής ζημίας της κοινοτικής βιομηχανίας.

Η Επιτροπή έλαβε επίσης υπόψη της όλους τους καταγγέλλοντες κοινοτικούς παραγωγούς, συμπεριλαμβανομένου των Hoechst AG και Enka AG, που συνδέονται με τις εταιρείες εξαγωγής Celanese Mexicana S.A. και Fibras Químicas S.A. αντίστοιχα, δεδομένου ότι αυτοί οι τελευταίοι ενεργούν σε μεγάλο βαθμό σαν αυτόνομοι οικονομικοί παράγοντες.

Δ. ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

- (34) Ενόψει των ιδιαίτερα σοβαρών δυσκολιών που αντιμετωπίζουν οι κοινοτικοί παραγωγοί νημάτων από πολυεστέρες, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το συμφέρον της Κοινότητας απαιτεί τη λήψη μέτρων. Για να προληφθούν οι περαιτέρω ζημιές κατά την υπόλοιπη περίοδο αυτής της διαδικασίας, τα μέτρα θα πρέπει να έχουν τη μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ.

Οι κοινοτικές βιομηχανίες που χρησιμοποιούν νήματα από πολυεστέρες προέβαλαν το επιχείρημα ότι η εισαγωγή μέτρων άμυνας δεν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας διότι θα τις κάνει λιγότερο ανταγωνιστικές. Ωστόσο, αυτό το επιχείρημα δεν ήταν τεκμηριωμένο. Κατά την άποψη της Επιτροπής, η επίπτωση μιας κάποιας ανόδου των τιμών στο κόστος της μεταποιητικής βιομηχανίας είναι σχετικά μικρή.

Η Επιτροπή έλαβε επίσης υπόψη της το γεγονός ότι υπάρχουν ήδη ορισμένοι τοπικοί ποσοτικοί περιορισμοί για την Ισπανία και την Ιταλία, όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα νημάτων από πολυεστέρες καταγωγής Νότιας Κορέας και Ταϊβάν, αλλά

θεώρησε αυτά τα μέτρα ανεπαρκή για την ανακούφιση της κοινοτικής βιομηχανίας από τη ζημία που προκλήθηκε από την πρακτική ντάμπινγκ. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή έλαβε υπόψη της το γεγονός ότι οι τιμές εξαγωγής αυτών των δύο χωρών είναι κατά πολύ κατώτερες από τις τιμές των κοινοτικών παραγωγών. Εν πάση περιπτώσει, οι εξαγωγές νημάτων από πολυεστέρες από την Νότια Κορέα και την Ταϊβάν στην Κοινότητα προορίζονται για ολόκληρη τη Κοινότητα, και όχι μόνο την Ισπανία και την Ιταλία.

Ε. ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΣ ΔΑΣΜΟΣ

α) Ποσοστό

- (35) Για τον καθορισμό του επιπέδου του προσωρινού δασμού, η Επιτροπή έλαβε υπόψη, αφενός, τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν, και, αφετέρου, το επίπεδο του δασμού που είναι απαραίτητο για να εξαλειφθεί η ζημία.

Επομένως, οι τιμές εισαγωγής συγκρίθηκαν με το κόστος παραγωγής, συν ένα εύλογο κέρδος του κοινοτικού παραγωγού που θεωρήθηκε ο πιο αντιπροσωπευτικός.

Τα κριτήρια που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό του πιο αντιπροσωπευτικού κοινοτικού παραγωγού ήταν το μέγεθος, η αποτελεσματικότητα και η διάρθρωση του κόστους. Το κόστος παραγωγής αυτού του παραγωγού κατά την περίοδο αναφοράς ελήφθη, συνεπώς, ως βάση για τον καθορισμό του κατωφλίου της ζημίας. Το κέρδος που προστέθηκε ήταν το ποσοστό κέρδους αυτού του παραγωγού κατά το 1986, δηλαδή πριν να φανούν οι επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο αντιντάμπινγκ.

Οι τιμές εξαγωγής που χρησιμοποιήθηκαν για τη σύγκριση αυτή είναι οι τιμές CIF στα κοινοτικά σύνορα χωρίς το δασμό, συν το συμβατικό δασμό, συν το περιθώριο κέρδους ενός εισαγωγέα.

Εάν δεν υπάρχει ντάμπινγκ ή στοιχεία που να αποδεικνύουν ζημία, δεν θα εφαρμοστεί δασμός. Αυτό ισχύει, ιδιαίτερα, βάσει της παραπάνω ανάλυσης, για ορισμένους παραγωγούς νημάτων ΡΟΥ στο Μεξικό, τη Νότια Κορέα και την Ταϊβάν.

β) Μορφή

- (36) Η Επιτροπή θεώρησε ότι, για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των προστατευτικών μέτρων και να διευκολυνθεί ο εκτελωνισμός, ο προσωρινός δασμός θα πρέπει να λάβει τη μορφή δασμού «κατ' αξία».

ΣΤ. ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

- (37) Με σκοπό τη καλή διαχείριση, θα πρέπει να καθοριστεί λογική προθεσμία μέσα στην οποία τα μέρη που συνεργάστηκαν πλήρως στην έρευνα να μπορέσουν να γνωστοποιήσουν την άποψή τους σχετικά με τα συμπεράσματα αυτού του κανονισμού και να ζητήσουν ακρόαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μη ελαστικοποιημένων νημάτων μερικώς προσανατολισμένων από πολυεστέρες (POY), που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 5402 42 00, καταγωγής Μεξικού, Ταϊβάν και Τουρκίας.

2. Το ποσοστό του δασμού, βάσει της τιμής «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας» πριν από τον εκτελωνισμό, είναι:

— 18,7% για τα νήματα POY καταγωγής Μεξικού.

Από το δασμό αυτό απαλλάσσεται η ακόλουθη εταιρεία:

— Celanese Mexicana S.A., Μεξικό.

— 17,4% για τα νήματα POY καταγωγής Ταϊβάν.

Από το δασμό αυτό απαλλάσσονται οι ακόλουθες εταιρείες:

— Far Eastern Textile Ltd, Ταϊpei,

— Nan Ya Plastics Corp., Ταϊpei,

— Tuntex Fibre Co., Ltd, Ταϊpei,

— 2,7% για τα νήματα POY καταγωγής Τουρκίας.

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς.

4. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 υπόκεινται σε παροχή εγγύησης, ισοδύναμης με το ποσό του προσωρινού δασμού.

Άρθρο 2

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ελαστικοποιημένων νημάτων από πολυεστέρες (PTY) που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 5402 33 10 και 5402 33 90, καταγωγής Μεξικού, Ταϊβάν, Τουρκίας και Νότιας Κορέας.

2. Το ποσοστό του δασμού βάσει της τιμής «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας» πριν από τον εκτελωνισμό, είναι:

— 34,7% για τα νήματα PTY καταγωγής Μεξικού

Στις παρακάτω εταιρείες επιβάλλονται οι ακόλουθοι δασμοί:

— Fibras Sinteticas S.A., Monterrey: 26,0 %,

— Fibras Quimicas S.A., Monterrey: 7,0 %,

— Kimex S.A., Mexico: 21,6 %,

— 23,7% για τα νήματα PTY καταγωγής Νότιας Κορέας.

Στις παρακάτω εταιρείες επιβάλλονται οι ακόλουθοι δασμοί:

— Kohap Ltd, Seoul: 8,2 %,

— Kolon Industries Inc., Seoul Industries Inc., Seoul: 5,7 %,

— Sam Yang Co., Ltd, Seoul: 18,7 %,

— 8,4% για τα νήματα PTY καταγωγής Ταϊβάν.

Στις παρακάτω εταιρείες επιβάλλονται οι ακόλουθοι δασμοί:

— Far Eastern Textile Ltd, Ταϊpei: 6,8 %,

— Nan Ya Plastics Corp., Ταϊpei: 5,8 %,

— Shin Kong Synthetic Fibres Corp., Ταϊpei: 5,8 %,

η Tuntex Fibre Co., Ltd, Ταϊpei, απαλλάσσεται από τον παραπάνω δασμό,

— 13,2% για τα νήματα PTY καταγωγής Τουρκίας.

Στις παρακάτω εταιρείες επιβάλλονται οι ακόλουθοι δασμοί:

— SASA Artificial and Synthetic Fibres Inc, Adana: 11,1 %,

— Nergis A.S., Bursa: 8,6 %,

— SIFAS Sentetik Iplik Fabrikalari A.S., Bursa: 7,2 %,

— Polylen A.S., Bursa: 7,2 %.

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς.

4. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 υπόκεινται σε παροχή εγγύησης, ισοδύναμης με το ποσό του προσωρινού δασμού.

Άρθρο 3

Με την επιφύλαξη του άρθρου 7 παράγραφος 4 στοιχεία β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84, τα μέρη που συνεργάστηκαν πλήρως στην έρευνα μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή μέσα σε προθεσμία ενός μήνα από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Με την επιφύλαξη των άρθρων 11, 12 και 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται για περίοδο τεσσάρων μηνών εκτός αν το Συμβούλιο θεσπίσει οριστικά μέτρα πριν από τη λήξη της περιόδου αυτής.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή
Willy DE CLERCQ
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1696/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Ιουνίου 1988

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές υφαντικών συνθετικών ινών από πολυεστέρες καταγωγής ΗΠΑ, Μεξικού, Ρουμανίας, Ταϊβάν, Τουρκίας και Γιουγκοσλαβίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1984 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1761/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11,Μετά από ενημέρωση του συμβουλίου σύνδεσης ΕΟΚ—Τουρκίας κατ' εφαρμογή του άρθρου 47 παράγραφος 2 του πρόσθετου πρωτοκόλλου της συμφωνίας σύνδεσης ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και την Τουρκία,⁽³⁾

Μετά από διαβουλεύσεις στα πλαίσια της συμβουλευτικής επιτροπής, όπως προβλέπεται από τον προαναφερόμενο κανονισμό,

Εκτιμώντας ότι:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Τον Μάιο του 1987 η Επιτροπή έλαβε καταγγελία που υπέβαλε η CIRFS [Διεθνής Επιτροπή για τα Υφάσματα από Τεχνητό Μετάξι (ραιγιόν) και Συνθετικές Ίνες, Παρίσι] εξ ονόματος των παραγωγών συνθετικών ινών από πολυεστέρες, η συνολική παραγωγή των οποίων αντιπροσωπεύει το σύνολο σχεδόν της κοινοτικής παραγωγής του προϊόντος αυτού.

Δύο κοινοτικοί παραγωγοί, η Hoechst AG και η Du Pont de Nemours GmbH, δεν συμμετέχουν στην καταγγελία κατά των εξαγωγών των Ηνωμένων Πολιτειών, λόγω των συμφερόντων τους σε δύο εταιρείες εξαγωγής που εμπλέκονται στη διαδικασία, τη Hoechst Celanese Corporation (New Jersey) και την E.I. Du Pont de Nemours Co. Inc. (Delaware).

Η καταγγελία αυτή αποτελούσε συνέχεια προηγούμενης καταγγελίας που είχε υποβάλει τον Δεκέμβριο του 1985 ο ίδιος οργανισμός κατά των εισαγωγών του ίδιου προϊόντος, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας, Ρουμανίας, Τουρκίας και Γιουγκοσλαβίας, διαδικασία που περατώθηκε με την απόφαση 87/236/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾ χωρίς επιβολή μέτρων.

Η καταγγελία που αφορά την παρούσα διαδικασία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη

πρακτικής ντάμπινγκ και ως προς τη σημαντική ζημία που προέκυψε, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη έρευνας. Η Επιτροπή κατά συνέπεια γνωστοποίησε με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁽⁵⁾ την κίνηση διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα συνθετικών υφαντικών ινών από πολυεστέρες μη λαναρισμένων ούτε χτενισμένων ούτε διαφορετικά μεταποιημένων για τη νηματουργία, που υπάγονται στη διάκριση 5503 20 00 της συνδυασμένης ονοματολογίας, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών, Μεξικού, Ρουμανίας, Ταϊβάν, Τουρκίας και Γιουγκοσλαβίας, και άρχισε έρευνα.

- (2) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους εισαγωγείς και εξαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, καθώς και τους αντιπροσώπους των χωρών εξαγωγής και τους καταγγέλλοντες, και έδωσε στα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.
- (3) Οι περισσότεροι γνωστοί παραγωγοί/εξαγωγείς και ορισμένοι εισαγωγείς γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους. Ορισμένοι από τους γνωστούς παραγωγούς/εξαγωγείς και ορισμένοι εισαγωγείς ζήτησαν και έγιναν δεκτοί σε ακρόαση.
- (4) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που θεώρησε αναγκαίες με σκοπό την προκαταρκτική διαπίστωση ντάμπινγκ και πραγματοποίησε έρευνα στις εγκαταστάσεις των κάτωθι εταιρειών:

α) Κοινοτικοί παραγωγοί

- Du Pont de Nemours GmbH, Ντύσελντορφ, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας,
- Enichem Fibre SpA, Μιλάνο, Ιταλία,
- Enka AG, Βούπερταλ, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας,
- Hoechst AG, Φρανκφούρτη, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας,
- Montefibre SpA, Μιλάνο, Ιταλία,
- Nurel SA, Βαρκελώνη, Ισπανία,
- Rhône Poulenc Fibres SA, Λυών, Γαλλία,
- La Seda de Barcelona SA, Βαρκελώνη, Ισπανία,
- Sociedad Anonima de Fibras Artificiales, (Βαρκελώνη) Ισπανία.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 30. 7. 1984, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1987, σ. 9.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 293 της 29. 12. 1972, σ. 5.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 103 της 15. 4. 1987, σ. 38.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. C 173 της 1. 7. 1987, σ. 10.

6) Μη κοινοτικοί παραγωγοί/εξαγωγείς

Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής:

- BASF Corp., Williamsburg, Βιρτζίνια,
- CIMCO Celanese Int. Marketing Co. Νέα Υόρκη,
- Consolidated Textiles, Charlotte, Βόρεια Καρολίνα,
- Eastman Chemical Products Inc., Kingsport, Τέννεσι,
- E.I. Du Pont de Nemours and Co. Willmington, Ντελαγουέρ,
- Celanese Fibers Inc., Charlotte, Βόρεια Καρολίνα,
- Leigh Fibers Inc., Spartanburg, Νότια Καρολίνα,
- R & M International Sales Co., Φιλαδέλφεια, Πενσυλβανία,
- RSM Co. Charlotte, Βόρεια Καρολίνα,
- Titan Textile Co. Inc., Paterson, Νέα Υερσέη,
- William Barnet and Son Inc., Arcadia, Νότια Καρολίνα.

Μεξικό:

- Celanese Mexicana SA, Μεξικό,
- Crisol Textil SA de CV, Μεξικό,
- Fibras Sinteticas SA, Μοντερρέι,
- Kimex SA, Μεξικό.

Ταϊβάν:

- Chung Shing textile Co. Ltd, Ταϊπέ,
- Far Eastern Textile Ltd, Ταϊπέ,
- Nan Ya Plastics Corp., Ταϊπέ,
- Shinkong Synthetic Fibres Corp., Ταϊπέ,
- Tuntex Distinct Corp., Ταϊπέ.

Τουρκία:

- SASA Artificial and Synthetic Fibres Inc., Άδανα: εξάγει αποκλειστικά μέσω της EXSA, Άδανα, εταιρεία που συνδέεται με τη SASA,
- Sönmez Filament, Προύσα: εξάγει αποκλειστικά μέσω της Sönmez Textile, Προύσα.

- (5) Η Επιτροπή δεν πραγματοποίησε επιτόπου έρευνα στους εξαγωγείς των ακόλουθων χωρών:

α) Ρουμανία

- Παραγωγός: Uzina de Fibres Sintetica Iasi, Ιάσιον.
- Εξαγωγέας: Ice Danubiana, Βουκουρέστι.

Η χώρα αυτή δεν έχει οικονομία αγοράς (βλέπε παράγραφο 10).

β) Γιουγκοσλαβία

- Ohis Commerce, Σκόπια,

Λαμβανομένων υπόψη των αποτελεσμάτων της προηγούμενης έρευνας από την οποία προέκυψε ότι οι τιμές της αγοράς αντιστοιχούσαν στις τιμές των τιμοκαταλόγων, η Επιτροπή θεώρησε ότι στο παρόν στάδιο της διαδικασίας οι τιμοκατάλογοι και άλλα στοιχεία που παρασχέθηκαν σε απάντηση του ερωτηματολογίου αποτελούσαν επαρκή

βάση για να εξετασθεί αν οι εξαγωγές της επιχείρησης αυτής αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

- Vartilen Varazdin.

Επειδή η εταιρεία αυτή απάντησε στο ερωτηματολόγιο μετά την ταχθείσα προθεσμία, η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη τα στοιχεία που παρασχέθηκαν και συνήγαγε τα προκαταρκτικά της συμπεράσματα με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία κατ' εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 7 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84.

- (6) Η Επιτροπή έλαβε και χρησιμοποίησε τις πληροφορίες των ακόλουθων εισαγωγέων:

- Celanese SA, Βρυξέλλες, Βέλγιο,
- Libeltex, Meulebeke, Βέλγιο,
- Tasibel, Hamme, Βέλγιο,
- TOB Herman Industries N.V., Αμβέρσα, Βέλγιο,
- Industria Bures, Βαρκελώνη, Ισπανία,
- Mitasa, Βαρκελώνη, Ισπανία,
- Sociedad Anonima Sans, Mataro, Ισπανία,
- Dolfus Mieg & Cle, Παρίσι, Γαλλία,
- Soft SpA, Cerreto Castello, Biella, Ιταλία,
- Chicopee BV, Cuijk, Κάτω Χώρες,
- Freudenberg, Weinheim, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας,
- Hugo Bartram, Neumünster, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας,
- J. Grundherr, Βρέμη, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας,
- Schoeller Textil GmbH, Düren, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας,
- James Robinson & Son, Bradford, Ηνωμένο Βασίλειο,
- Mutual Mills, Heywood, Ηνωμένο Βασίλειο.

- (7) Η έρευνα κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου μέχρι την 1η Ιουλίου 1987.

B. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

α) Κανονική αξία

Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής

- (8) Είτε πρόκειται για τους παραγωγούς είτε για τους εμπόρους η κανονική αξία καθορίστηκε προσωρινά με βάση τις εγχώριες τιμές πώλησης προς τους ανεξάρτητους πελάτες όπως εμφανίζονται στους τιμοκαταλόγους των ενδιαφερομένων επιχειρήσεων ή με βάση την κατασκευασμένη αξία, όταν οι πωλήσεις ορισμένων τύπων προϊόντων είχαν πραγματοποιηθεί με ζημία ή όταν δεν υπήρχαν εγχώριες πωλήσεις. Για τους παραγωγούς η κατασκευασμένη αξία υπολογίσθηκε με βάση το κόστος παραγωγής επαυξημένο κατά περιθώριο κέρδους που θεωρήθηκε ως εύλογο, επειδή αντιστοιχεί στο κέρδος που πραγματοποίησαν οι παραγωγοί αυτοί κατά τη διάρκεια των προηγούμενων περιόδων.

Για τους εμπόρους η αξία αυτή υπολογίσθηκε με βάση τις τιμές που έχουν πράγματι πληρωθεί από τους εμπόρους στους παραγωγούς, επαυξημένες κατά ένα λογικό περιθώριο για τα έξοδά τους και κέρδος που καθορίστηκε με βάση τις πωλήσεις ομοειδών προϊόντων που πραγματοποίησαν οι επιχειρήσεις αυτές.

Μεξικό

- (9) Γενικά η κανονική αξία υπολογίσθηκε προσωρινά με βάση τις τιμές που χρεώνουν οι παραγωγοί του Μεξικού που εξήγαγαν προς την Κοινότητα, και παρέχουν επαρκείς πληροφορίες. Η κανονική αξία καθορίστηκε σε μηνιαία βάση, ανάλογα με τον τύπο του προϊόντος. Στην περίπτωση όπου δεν υπήρχαν εγχώριες πωλήσεις που να αντιστοιχούν στον τύπο του προϊόντος που εξάγεται προς την Κοινότητα για ορισμένους μήνες, λήφθηκε υπόψη ο σταθμισμένος μέσος όρος των εγχώριων πωλήσεων κατά τη διάρκεια των υπολοίπων μηνών.

Στην περίπτωση που δεν υπήρχαν εγχώριες πωλήσεις για έναν τύπο προϊόντος που εξάγεται προς την Κοινότητα, λήφθηκαν υπόψη οι εγχώριες τιμές του πιο παραπλήσιου τύπου ή εναλλακτικά η κατασκευασμένη αξία. Η κατασκευασμένη αξία υπολογίσθηκε προσθέτοντας το κόστος παραγωγής και ένα εύλογο περιθώριο κέρδους που καθορίζεται με βάση το κέρδος που πραγματοποιήθηκε επί του συνόλου των πωλήσεων ομοειδών προϊόντων.

Ρουμανία

- (10) Προκειμένου να διαπιστωθεί αν οι εισαγωγές καταγωγής Ρουμανίας αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, η Επιτροπή όφειλε να λάβει υπόψη το γεγονός ότι η χώρα αυτή δεν έχει οικονομία αγοράς και επομένως να υπολογίσει την κανονική αξία των εν λόγω προϊόντων με βάση μια χώρα με οικονομία αγοράς. Όπως και στην προηγούμενη διαδικασία οι καταγγέλλοντες πρότειναν την αγορά της Τουρκίας. Αν και εκφράστηκαν ορισμένες αντιρρήσεις ως προς το υψηλό επίπεδο των τιμών στην τουρκική αγορά, δεν υποβλήθηκε στην Επιτροπή καμία άλλη δεόντως αιτιολογημένη αίτηση με στόχο την επιλογή μιας ανάλογης χώρας. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι δεν υπήρχαν σημαντικές διαφορές ανάμεσα στις δύο χώρες ούτε στη διαδικασία και την κλίμακα παραγωγής ούτε στον τύπο των προϊόντων και ότι τα επίπεδα τιμών είναι ανάλογα με το κόστος παραγωγής.

Η Επιτροπή κατέληξε επομένως στο συμπέρασμα ότι η επιλογή της τουρκικής αγοράς ήταν κατάλληλη και λογική για να καθορισθεί η κανονική αξία της Ρουμανίας με βάση τις εγχώριες τιμές του πιο αποδοτικού τούρκου παραγωγού. (Όσον αφορά τη μέθοδο που εφαρμόστηκε, βλέπε σημείο 12.)

Ταϊβάν

- (11) Γενικά η κανονική αξία υπολογίσθηκε προσωρινά με βάση τις τιμές που χρεώνονται από τους παραγωγούς της Ταϊβάν που εξήγαγαν προς την Κοινότητα και παρέσχον επαρκείς πληροφορίες. Η κανονική αξία

καθορίστηκε σε μηνιαία βάση, ανάλογα με τον τύπο του προϊόντος. Στις περιπτώσεις όπου δεν υπήρχαν εγχώριες πωλήσεις που να αντιστοιχούν στον τύπο του προϊόντος που εξάγεται προς την Κοινότητα για ορισμένους μήνες, λήφθηκε υπόψη ο σταθμισμένος μέσος όρος των εγχώριων πωλήσεων κατά τη διάρκεια των υπολοίπων μηνών.

Στις περιπτώσεις που δεν υπήρχαν εγχώριες πωλήσεις για έναν τύπο προϊόντος που εξάγεται προς την Κοινότητα, λήφθηκαν υπόψη οι εγχώριες τιμές του πιο παραπλήσιου προϊόντος ή εναλλακτικά η κατασκευασμένη αξία. Στις περιπτώσεις που οι εγχώριες πωλήσεις πραγματοποιούνταν με απώλεια, η κατασκευασμένη αξία λήφθηκε υπόψη ως κανονική αξία. Η κατασκευασμένη αξία υπολογίσθηκε προσθέτοντας το κόστος παραγωγής και ένα εύλογο περιθώριο κέρδους που καθορίζεται με βάση το κέρδος που πραγματοποιήθηκε επί του συνόλου των πωλήσεων ομοειδών προϊόντων.

Τουρκία

- (12) Η κανονική αξία καθορίστηκε προσωρινά με βάση τις εγχώριες τιμές που χρεώνουν οι τούρκοι παραγωγοί που εξήγαγαν προς την Κοινότητα και έδωσαν επαρκείς πληροφορίες. Η κανονική αξία υπολογίσθηκε σε μηνιαία βάση, ανάλογα με τον τύπο του προϊόντος. Όταν οι πωλήσεις πραγματοποιούνταν με απώλεια, λήφθηκε υπόψη ως κανονική αξία η κατασκευασμένη αξία. Η κατασκευασμένη αξία υπολογίσθηκε προσθέτοντας το κόστος παραγωγής και ένα εύλογο περιθώριο κέρδους, που καθορίζεται με βάση το κέρδος που πραγματοποιήθηκε στο σύνολο των πωλήσεων ομοειδών προϊόντων.

Γιουγκοσλαβία

- (13) Η κανονική αξία καθορίστηκε προσωρινά με βάση τις εγχώριες τιμές που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν για το προϊόν στην εσωτερική αγορά, όπως αναφέρονται στους τιμοκαταλόγους της επιχείρησης. Πράγματι κατά την προηγούμενη έρευνα ορίστηκε ότι οι πραγματικές τιμές των προϊόντων αυτών ήταν σύμφωνες προς τους τιμοκαταλόγους.

6) Τιμή εξαγωγής

- (14) Οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν γενικά με βάση τις τιμές που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν για τα προϊόντα που εξάγονται στην Κοινότητα. Όταν οι εξαγωγές είχαν πραγματοποιηθεί μέσω θυγατρικών που είναι εγκατεστημένες στην Κοινότητα, οι τιμές εξαγωγής υπολογίσθηκαν από την Επιτροπή με βάση τις τιμές μεταπώλησης στον πρώτο ανεξάρτητο αγοραστή, κατάλληλα προσαρμοσμένες ώστε να λαμβάνουν υπόψη το σύνολο των δαπανών συμπεριλαμβανομένων των δασμών που έχουν επιβληθεί από το στάδιο της εισαγωγής μέχρι το στάδιο της πώλησης και ένα περιθώριο κέρδους που διαπιστώθηκε στην πράξη και κρίθηκε εύλογο, λαμβανομένων υπόψη των περιθωρίων κέρδους των ανεξάρτητων εισαγωγέων του εν λόγω προϊόντος.

γ) Σύγκριση

- (15) Γενικά, κατά τη σύγκριση της κανονικής αξίας με τις τιμές εξαγωγής η Επιτροπή έλαβε υπόψη, κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84, ανάλογα με τις περιστάσεις, τις διαφορές που επιδρούν στη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών και ιδίως τους πιστωτικούς όρους, τις δαπάνες μεταφοράς, ασφάλισης, συσκευασίας και συναφών εργασιών και τις παρεπόμενες δαπάνες, όταν το βάσιμο των σχετικών αιτήσεων καθορίστηκε κατά τρόπο επαρκή. Όλες οι συγκρίσεις έγιναν για κάθε συναλλαγή ξεχωριστά στο στάδιο «εκ του εργοστασίου».

Μεξικό και Τουρκία

- (16) Όσον αφορά τις τιμές εξαγωγής που εφαρμόζονται τόσο από τους μεξικανούς όσο και από τους τούρκους παραγωγούς, η Επιτροπή αποδέχθηκε, κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 την προσαρμογή που ζητήθηκε ώστε να απαλλαγούν από τους δασμούς οι πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή των αγαθών που εξάγονται προς την Κοινότητα, όταν η αίτηση αυτή ήταν δεόντως αιτιολογημένη.

Ταϊβάν

- (17) Όσον αφορά τις τιμές εξαγωγής που εφαρμόζουν οι παραγωγοί της Ταϊβάν, η Επιτροπή αντίθετα δεν αποδέχθηκε προσαρμογή με βάση τις πράξεις κάλυψης του συναλλαγματικού κινδύνου (hedging of exchange rates) στηριζόμενη στο γεγονός ότι παρόμοια προσαρμογή δεν προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84. Εν πάση περιπτώσει η Επιτροπή θεώρησε ότι η κάλυψη του συναλλαγματικού κινδύνου αποτελούσε χρηματοοικονομική τεχνική, ανεξάρτητη από την ίδια την εμπορική πράξη. Μια παρόμοια προσαρμογή ζητείται εξάλλου μόνο στις περιπτώσεις που είναι ευνοϊκή για τον εξαγωγέα.

δ) Περιθώρια ντάμπινγκ

- (18) Η προκαταρκτική εξέταση των γεγονότων αποδεικνύει την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ. Τα περιθώρια είναι ίσα προς το ποσό κατά το οποίο η κανονική αξία, όπως έχει καθορισθεί, υπερβαίνει την τιμή εξαγωγής στην Κοινότητα, δεόντως προσαρμοσμένη, και ποικίλλουν ανάλογα με τον εξαγωγέα. Τα μέσα σταθμισμένα περιθώρια, στο επίπεδο της τιμής «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας, και για καθέναν από τους εξαγωγείς που εξετάστηκαν είναι τα ακόλουθα:

Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής

Παραγωγοί

— BASF Corp.:	23,1 %
— E.I. Du Pont de Nemours & Co.:	0 %
— Eastman Chemical Products Inc.:	9,9 %
— Hoechst Celanese Corp.:	9,2 %

Έμποροι:

— William Barnet and Son Inc.:	6,5 %
--------------------------------	-------

— Consolidated Textiles:	0 %
— Leigh Fibers Inc.:	6,7 %
— R & M International:	2,5 %
— RSM Co.:	2,5 %
— Titan:	3,6 %

Μεξικό:

— Celanese Mexicana SA:	33,7 %
— Crisol Textil SA de CV:	10,1 %
— Fibras Sinteticas SA:	22,9 %
— Kimex SA:	43,6 %

Ρουμανία:

— Ice Danubiana:	46,7 %
------------------	--------

Ταϊβάν:

— Chung Shing Textile Co. Ltd:	20,4 %
— Far Eastern Textile Ltd:	5,8 %
— Nan Ya Plastics Corp.:	7,2 %
— Shinkong Synthetic Fibres Corp.:	6,3 %

Τουρκία:

— Sasa Artificial & Synthetic Fibres Inc.:	12,4 %
— Sönmez Filament:	11,9 %

Γιουγκοσλαβία:

— Ohis:	24,6 %
---------	--------

Όσον αφορά τους παρακάτω εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν κατά ικανοποιητικό τρόπο στην έρευνα της Επιτροπής, το ντάμπινγκ καθορίστηκε με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία. Σχετικά με αυτό η Επιτροπή θεώρησε ότι τα αποτελέσματα της έρευνας της παρείχαν την πιο κατάλληλη βάση για τον καθορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ και ότι θα αποτελούσε προδοτική για το ότι δεν συνεργάστηκαν και θα παρείχε τη δυνατότητα καταστρατήγησης του δασμού, αν θεωρείτο ότι το περιθώριο ντάμπινγκ γι' αυτούς τους εξαγωγείς ήταν χαμηλότερο από το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε για έναν εξαγωγέα που συνεργάστηκε στην έρευνα. Για τους λόγους αυτούς η Επιτροπή χρησιμοποίησε αυτό το τελευταίο περιθώριο ντάμπινγκ για τους ακόλουθους εξαγωγείς:

— Tuntex Distinct Corp., Ταϊβάν:	20,4 %
— Vartilen, Γιουγκοσλαβία:	24,6 %

Γ. ΖΗΜΙΑ

Όγκος και τιμές εισαγωγών

α) Όγκος

- (19) Οι εισαγωγές προς την Κοινότητα ινών από πολυεστέρες καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών, Μεξικού, Ρουμανίας, Ταϊβάν, Τουρκίας και Γιουγκοσλαβίας από 33 859 τόνους το 1984 έφθασαν τους 37 897 τόνους το 1985, δηλαδή αυξήθηκαν κατά 12%, το 1986 έφθασαν τις 55 552 τόνους, δηλαδή αύξηση 46,6% σε σχέση με το 1985. Κατά το 1987 οι εισαγωγές καταγωγής των εν λόγω χωρών έφθασαν τις 71 474 τόνους, δηλαδή σε σχέση με το 1986, νέα αύξηση 28,6%.

Σε σχέση με το σύνολο των εισαγωγών η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το τμήμα των εισαγωγών που κατέχουν οι χώρες αυτές στην Κοινότητα έφθασε από 51,9 % το 1984 σε 50,7 % το 1985, σε 66,1 % το 1986 και σε 73,3 % το 1987. Σε σχέση με την κατανάλωση το τμήμα της αγοράς που κατέχουν οι χώρες αυτές από 9,6 % το 1984 έφθασε το 17,8 % το 1987.

6) Τιμή

(20) Από τα αποδεικτικά στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή προκύπτει ότι κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς οι τιμές των εισαγωγών αυτών ήταν χαμηλότερες από τις τιμές που εφαρμόζει η εν λόγω κοινοτική παραγωγή. Στις κύριες αγορές της Κοινότητας και για τους πιο αντιπροσωπευτικούς τύπους προϊόντων οι διαφορές που διαπιστώθηκαν έφθασαν τα ακόλουθα ποσοστά:

- Ηνωμένες Πολιτείες: 10 % μέχρι 15 % (ίνες κατώτερης ποιότητας),
- Μεξικό: 30 % μέχρι 38 %,
- Ρουμανία: 30 % μέχρι 38 %,
- Ταϊβάν: 22 % μέχρι 30 %,
- Τουρκία: 20 % μέχρι 34 %,
- Γιουγκοσλαβία: 20 % μέχρι 25 %.

Επιπτώσεις στην αντίστοιχη κοινοτική παραγωγή

Η Επιτροπή έκανε τις ακόλουθες διαπιστώσεις:

α) Παραγωγή της Κοινότητας

(21) Από το 1984 έως το 1987 η κοινοτική παραγωγή ινών από πολυεστέρες παρέμεινε σχετικά σταθερή, ανάμεσα σε 370 000 και 380 000 τόνους.

β) Τμήμα της αγοράς και κατανάλωση

(22) Το τμήμα της αγοράς των κοινοτικών παραγωγών μειώθηκε από 81,8 % το 1984 σε 80,9 % το 1985, σε 78,6 % το 1986 και σε 75,7 % το 1987. Κατά την ίδια περίοδο η κατανάλωση ινών από πολυεστέρες από 360 000 τόνους το 1984 έφθασε τους 402 000 τόνους το 1987, δηλαδή αύξηση 12 % περίπου, προς όφελος των εξαγωγέων που αφορά η έρευνα.

γ) Τιμή

(23) Εκτός από την αρνητική επίπτωση στη χρησιμοποίηση των δυνατοτήτων παραγωγής και στο τμήμα αγοράς της κοινοτικής παραγωγής, οι εν λόγω εισαγωγές είχαν ως αποτέλεσμα τη συμπίεση των τιμών που εφαρμόζουν οι κοινοτικοί παραγωγοί. Κατά την περίοδο αναφοράς η μέση τιμή των ινών πρώτης ποιότητας, που αντιπροσωπεύουν το κύριο τμήμα της κοινοτικής παραγωγής, σημείωσε πτώση της τάξης του 13 με 15 %.

δ) Κέρδη

(24) Με εξαίρεση δύο παραγωγούς, η κοινοτική βιομηχανία γνώρισε κατά την περίοδο αναφοράς σε σχέση με το 1986 είτε μείωση των κερδών είτε εμφάνιση ή αύξηση των απωλειών, με βάση τις καθαρές πωλήσεις όπως εμφανίζεται στον ακόλουθο πίνακα:

Επιχειρήσεις	1986	06/1987	Επιχειρήσεις	1986	06/1987
A	+ 10	+ 3	E	+ 6	— 1
B	+ 14	+ 9	ΣΤ	— 8	— 12
Γ	+ 5	+ 4	Z	— 1	— 14
Δ	+ 3	— 2	H	— 6	— 8

(25) Από τα παραπάνω στοιχεία προκύπτει ότι αν η αύξηση των εισαγωγών δεν είχε σαν αποτέλεσμα μείωση του επιπέδου παραγωγής ωστόσο εμπόδιζε την κοινοτική βιομηχανία να αυξήσει την κατανάλωσή της και οδήγησε σε συμπίεση των τιμών, γεγονός που είχε ως συνέπεια τη μείωση του τμήματος της αγοράς και καθαρή επιδείνωση των χρηματοοικονομικών αποτελεσμάτων της κοινοτικής βιομηχανίας.

Σώρευση

(26) Για να καθορισθούν οι επιπτώσεις των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ στην κοινοτική βιομηχανία, η Επιτροπή αναρωτήθηκε αν ήταν σκόπιμο ή όχι να σωρευθεί το σύνολο των εισαγωγών καταγωγής των χωρών που αφορά η έρευνα.

Για να καθορισθεί αν η σώρευση των εισαγωγών που αφορά η καταγγελία ήταν εν προκειμένω πρόσφορη, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τη δυνατότητα σύγκρισης των εισαγόμενων προϊόντων από άποψη φυσικών χαρακτηριστικών, εισαγόμενων ποσοτήτων, επιπέδων τιμών και τον ανταγωνισμό που ασκείται στα ομοειδή προϊόντα της κοινοτικής βιομηχανίας.

Οι αμερικανοί εξαγωγείς υποστήριξαν ότι οι επιπτώσεις των εξαγωγών τους έπρεπε να εξετασθούν μεμονωμένα και να θεωρηθεί ότι δεν προκάλεσαν ζημία, στο μέτρο που οι εξαγωγές τους βρίσκονται σε χαμηλό επίπεδο, το τμήμα της αγοράς τους μειώνεται και οι τύποι των προϊόντων είναι διαφορετικής ποιότητας τόσο από τα προϊόντα των χωρών που αφορά η καταγγελία όσο και από τα προϊόντα των κοινοτικών παραγωγών.

Η Επιτροπή υποστήριξε σχετικά ότι, παρά τη μείωση των εξαγωγών των Ηνωμένων Πολιτειών ανάμεσα στο 1985 και το 1987, το επίπεδο των εξαγωγών αυτών παραμένει κατά 17 % υψηλότερο του επιπέδου του 1984 και υπερβαίνει σημαντικά το επίπεδο των άλλων εξαγωγέων.

Ωστόσο φαίνεται ότι οι εξαγωγές των παραγωγών των Ηνωμένων Πολιτειών που αποτελούνται κατά κύριο λόγο από ειδικά προϊόντα εξάγονται στην Κοινότητα σε σχετικά υψηλές τιμές. Δεν ισχύει το ίδιο για τις εξαγωγές των εμπορών που αφορούν κυρίως ίνες κατωτέρας ποιότητας και πωλούνται σε πολύ χαμηλές τιμές.

Κατά συνέπεια η Επιτροπή συνεπέρανε ότι οι εξαγωγές των αμερικανών παραγωγών δεν έπρεπε να σωρευθούν με τις εξαγωγές των χωρών που αφορά η διαδικασία, αφενός γιατί τα φυσικά χαρακτηριστικά των προϊόντων τους διέφεραν κατά γενικό κανόνα από τα χαρακτηριστικά των κοινοτικών παραγωγών και των άλλων εισαγόμενων προϊόντων και αφετέρου γιατί οι εξαγωγές αυτές δεν ήταν ανταγωνιστικές της κοινοτικής παραγωγής και των άλλων εισαγωγών λόγω του επιπέδου των τιμών τους.

Αντίθετα οι εξαγωγές των αμερικανών εμπορών αν και χαμηλότερης ποιότητας είναι συγκρίσιμες με ορισμένα προϊόντα της κοινοτικής βιομηχανίας και πραγματοποιούνται σε χαμηλές τιμές. Ως εκ τούτου ασκούν άμεσο ανταγωνισμό στην παραγωγή αυτή και κατά συνέπεια πρέπει να σωρευθούν.

Όσον αφορά τις εξαγωγές της Ρουμανίας η Επιτροπή παρατήρησε ότι, παρά το γεγονός ότι μειώθηκαν κατά 28 % ανάμεσα στο 1984 και το 1987, το επίπεδό τους, που αντιπροσωπεύει 1,9 % της κατανάλωσης και 10 % των εξαγωγών των χωρών που αφορά η διαδικασία, παραμένει ανώτερο από το επίπεδο που φθάνουν οι άλλες εξαγωγές που κατάγονται από ορισμένες υπό εξέταση χώρες. Για τους λόγους αυτούς η Επιτροπή συνεπέρανε ότι πρέπει να σωρευθούν.

Με βάση τα στοιχεία που προαναφέρονται η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι όλες οι εισαγωγές ινών από πολυεστέρες καταγωγής τρίτων χωρών που αφορά η διαδικασία πρέπει να σωρευθούν, με εξαίρεση τις εξαγωγές των παραγωγών των Ηνωμένων Πολιτειών στους οποίους πραγματοποιήθηκε η έρευνα.

Αιτιώδης συνάφεια και άλλοι παράγοντες

- (27) Όσον αφορά την αιτιώδη συνάφεια η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η αύξηση των εν λόγω εισαγωγών από το 1984 έως τους έξι πρώτους μήνες του 1987 και η πτώση των τιμών στην κοινοτική αγορά καθώς και η επιδείνωση των χρηματοοικονομικών αποτελεσμάτων της σχετικής κοινοτικής παραγωγής συνέπιπταν.

Η Επιτροπή εξέτασε αν η ζημία που υπέστησαν οι κοινοτικοί παραγωγοί είχε προκληθεί από άλλους παράγοντες, όπως οι εισαγωγές καταγωγής άλλων τρίτων χωρών. Από την εξέταση προκύπτει ότι σε σχέση με την κατανάλωση το τμήμα της αγοράς των υπόλοιπων τρίτων χωρών μειώθηκε από 8,7 % σε 6,5 % το 1987. Εξάλλου δεν προσκομίσθηκε κανένα στοιχείο που να δείχνει ότι οι εισαγωγές αυτές είχαν πραγματοποιηθεί σε τιμές ντάμπινγκ.

Πολλοί εισαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η αύξηση των εισαγωγών προέκυψε από το γεγονός ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί ήταν οι μόνοι οι οποίοι δεν προσάρ-

μοζαν τις τιμές πώλησας στη μείωση του κόστους των πρώτων υλών. Όμως, από στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, προκύπτει ότι η μείωση αυτή επηρέασε σε μικρό βαθμό το σύνολο του κόστους παραγωγής. Το επιχείρημα αυτό δεν εξηγεί επομένως τη μείωση των τιμών των ινών από πολυεστέρες στην κοινοτική αγορά.

- (28) Υπ' αυτές τις συνθήκες η Επιτροπή συνεπέρανε ότι οι επιπτώσεις των εισαγωγών καταγωγής των χωρών που αφορά η παρούσα διαδικασία, με εξαίρεση τις εισαγωγές με προέλευση τους αμερικανούς παραγωγούς, που λαμβάνονται υπόψη χωριστά, πρέπει να θεωρηθούν ότι προκαλούν σημαντική ζημία στους ενδιαφερόμενους κοινοτικούς παραγωγούς. Η Επιτροπή έλαβε υπόψη σχετικά το σύνολο των καταγελλόντων κοινοτικών παραγωγών, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων που συνδέονται με τους εν λόγω εξαγωγείς, όπως η Hoechst Celanese AG και η Celanese Mexicana SA στο μέτρο που οι θυγατρικές τους συμπεριφέρονται ευρέως ως αυτόνομοι οικονομικοί φορείς.

Συμφέρον της Κοινότητας

- (29) Εν όψει των σοβαρών δυσκολιών που αντιμετωπίζει η εν λόγω κοινοτική βιομηχανία, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να ληφθούν μέτρα για να εξαιρεθεί η ζημία που προκλήθηκε στους κοινοτικούς παραγωγούς ινών από πολυεστέρες. Τα μέτρα αυτά θα έχουν πολύ μικρή σχετικά επίπτωση στις δαπάνες παραγωγής της κλωστοϋφαντουργικής βιομηχανίας και δεν θα έχουν μεγάλες συνέπειες για τους καταναλωτές θα πρέπει να λάβουν τη μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ.

Καταλήγοντας στο συμπέρασμα αυτό η Επιτροπή είχε επίγνωση ότι οι εξαγωγές καταγωγής Ρουμανίας αποτελούσαν αντικείμενο μέτρων ποσοτικών περιορισμών που περιορίζονταν στις χώρες της Μπενελούξ και την Ιταλία. Ωστόσο, θεώρησε ότι τα μέτρα αυτά ήταν ανεπαρκή για να εξαλείψουν τη ζημία που υφίσταται το σύνολο των κοινοτικών παραγωγών. Εν πάση περιπτώσει, στη συγκεκριμένη περίπτωση οι εισαγωγές αυτές είναι συγκεντρωμένες στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και πραγματοποιούνται σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης των ευρωπαϊών παραγωγών.

Δ. ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΣ ΔΑΣΜΟΣ

α) Ποσοστό

- (30) Για να καθορισθεί το ποσό του προσωρινού δασμού που πρέπει να επιβληθεί, η Επιτροπή έλαβε υπόψη αφενός τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και αφετέρου το ύψος των δασμών που είναι αναγκαίοι για την εξάλειψη της ζημίας. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή συνέκρινε το επίπεδο των τιμών εισαγωγής με τις δαπάνες παραγωγής επαυξημένες κατά ένα εύλογο περιθώριο κέρδους των πιο αντιπροσωπευτικών κοινοτικών παραγωγών.

Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τους κοινοτικούς παραγωγούς που θεώρησε ως πιο αντιπροσωπευτικούς με βάση το μέγεθος της επιχείρησής τους, την αποτελεσματικότητα των παραγωγικών τους εγκαταστάσεων και τις συνολικές τους δαπάνες παραγωγής.

Η Επιτροπή έλαβε υπόψη τις δαπάνες παραγωγής που διαπιστώθηκαν στους πιο αντιπροσωπευτικούς κοινοτικούς παραγωγούς κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς. Θεώρησε ως εύλογο περιθώριο κέρδους το μέσο όρο των θετικών περιθωρίων των εν λόγω παραγωγών για το 1985 και 1986, δεδομένου ότι οι επιπτώσεις των εισαγωγών καταγωγής των ενδιαφερομένων χωρών ήταν ακόμη περιορισμένες κατά τη μεγαλύτερη διάρκεια της περιόδου αυτής και άρχισαν να επιτείνονται κατά το δεύτερο εξάμηνο του 1986.

Τέλος ο μέσος όρος των δαπανών παραγωγής επαυξημένες με το εν λόγω περιθώριο κέρδους συγκρίθηκε με τις τιμές εξαγωγής ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας επαυξημένες με τους δασμούς και ένα περιθώριο κέρδους για τον εισαγωγέα.

Κανένας δασμός δεν πρέπει ωστόσο να εφαρμοσθεί ελλείψει ντάμπινγκ ή στοιχείων που να συνιστούν ζημία και ιδίως λόγω των υψηλών τιμών πωλήσεων που εφαρμόζουν οι παραγωγοί των Ηνωμένων Πολιτειών που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας.

6) Μορφή

- (31) Για να εξασφαλισθεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων άμυνας και να διευκολυνθούν οι πράξεις εκτελωνισμού, η Επιτροπή θεώρησε ότι ο προσωρινός δασμός έπρεπε να λάβει μορφή δασμού κατ' αξία.

Ε. ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

- (32) Για λόγους καλής διαχείρισης θα πρέπει να καθορισθεί μια εύλογη προθεσμία εντός της οποίας τα μέρη που συνεργάστηκαν πλήρως στην έρευνα θα μπορούν να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους για τις διαπιστώσεις του παρόντος κανονισμού και να ζητήσουν ακρόαση.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ινών πολυεστέρων που υπάγονται στη διάκριση 5503 20 00 της συνδυασμένης ονοματολογίας, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, Μεξικού, Ρουμανίας, Ταϊβάν, Τουρκίας και Γιουγκοσλαβίας.
2. Το ύψος του δασμού αυτού, που υπολογίζεται με βάση την τιμή «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας πριν από τον εκτελωνισμό ανέρχεται σε:
 - 6,7% για τις ίνες πολυεστέρων καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών, με εξαίρεση τις ίνες που παράγονται και εξάγονται από τις ακόλουθες εταιρείες στις οποίες δεν επιβάλλεται κανένας δασμός:

- BASF Corp., Williamsburg,
- Consolidated Textiles, Charlotte,
- E. I. Du Pont de Nemours and Co., Wilmington,
- Eastman Chemical Products Inc., Kingsport,
- Hoechst Celanese Corp., Charlotte,

— Για τις εταιρείες που αναφέρονται παρακάτω εφαρμόζονται οι ακόλουθοι δασμοί:

- William Barnet and Son Inc., Arcadia: 6,5 %
- R & M International Sales Co., Philadelphia: 5,6 %
- RSM Co., Charlotte: 2,5 %
- Titan Textile Co. Inc., Paterson: 3,6 %

— 43 % για τις ίνες πολυεστέρων καταγωγής Μεξικού, αλλά για τις εταιρείες που αναφέρονται παρακάτω εφαρμόζονται οι ακόλουθοι δασμοί:

- Fibras Sinteticas SA, Μοντερέι: 22,9 %
- Crisol Textil SA de CV, Μεξικό: 10,1 %
- Celanese Mexicana SA, Μεξικό: 28,0 %

— 45,8 % για τις ίνες πολυεστέρων καταγωγής Ρουμανίας,

— 20,4 % για τις ίνες πολυεστέρων καταγωγής Ταϊβάν, αλλά για τις εταιρείες που αναφέρονται παρακάτω, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι δασμοί:

- Far Eastern Textile Ltd, Ταϊπέ: 5,8 %
- Nan Ya Plastics Corp., Ταϊπέ: 7,2 %
- Shinkong Synthetic Fibres Corp., Ταϊπέ: 6,3 %

— 12,4 % για τις ίνες πολυεστέρων καταγωγής Τουρκίας, αλλά για την κατώτερη εταιρεία εφαρμόζονται οι ακόλουθοι δασμοί:

- Sönmez Filament, Προύσα 11,9 %

— 24,6 % για τις ίνες πολυεστέρων καταγωγής Γιουγκοσλαβίας.

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς.

4. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 υπόκειται σε παροχή εγγύησης που ισοδυναμεί με το ποσό του προσωρινού δασμού.

Άρθρο 2

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 7 παράγραφος 4 στοιχεία β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84, τα μέρη που συνεργάστηκαν στη διαδικασία έρευνας μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή μέσα σε προθεσμία ενός μηνός από την έναρξη ισχύος του κανονισμού αυτού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη μέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 11, 12 και 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84, εφαρμόζεται για περίοδο τεσσάρων μηνών, εκτός εάν το Συμβούλιο θεσπίσει οριστικά μέτρα πριν από τη λήξη της περιόδου αυτής.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή
Willy DE CLERCQ
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1697/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιουνίου 1988

περί επαναφοράς της εισπράξεως τελωνειακών δασμών για το 1, 2, 3, 4, 5, 6 — εξαχλωροκυκλοεξάνιο του κωδικού ΣΟ 2903 51 00, καταγωγής Κίνας, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3635/87 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3635/87 του Συμβουλίου της 17ης Νοεμβρίου 1987 περί εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1988 για ορισμένα βιομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσομένων χωρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 16,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3635/87, ορισμένα προϊόντα καταγωγής των χωρών και εδαφών που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ απολαύουν της ολικής αναστολής των τελωνειακών δασμών και υποβάλλονται, κατά γενικό κανόνα, σε τριμηνιαία στατιστική παρακολούθηση βασισμένη στη βάση αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 15·

ότι, σύμφωνα με το εν λόγω άρθρο 15, όταν η αύξηση των υπό προτιμησιακό καθεστώς εισαγωγών των προϊόντων αυτών, καταγομένων από μία ή περισσότερες δικαιούχες χώρες, προκαλεί ή απειλεί να προκαλέσει οικονομικές δυσχέρειες στην Κοινότητα ή σε μία περιοχή της Κοινότητας, η είσπραξη τελωνειακών δασμών μπορεί να επαναφερθεί αφού η Επιτροπή προβεί στις ενδεικνυόμενες ανταλλαγές πληροφοριών με τα κράτη μέλη· ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να ληφθεί υπόψη η βάση αναφοράς που ισούται γενικά με το 5% των συνολικών εισαγωγών το 1986 στην Κοινότητα προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών·

ότι για το 1, 2, 3, 4, 5, 6 — εξαχλωροκυκλοεξάνιο του κωδικού ΣΟ 2903 51 00, η βάση αναφοράς διαμορφώνεται σε ύψος 264 000 ECU· ότι κατά την ημερομηνία της 14ης Ιουνίου 1988 οι εισαγωγές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα, καταγωγής Κίνας, ανέρχονται διά καταλογισμού στο ύψος της εν λόγω βάσεως αναφοράς· ότι η ανταλλαγή πληροφοριών στην οποία προέβη η Επιτροπή απέδειξε ότι η διατήρηση του προτιμησιακού καθεστώτος απειλεί να προκαλέσει οικονομικές δυσχέρειες σε μια περιοχή της Κοινότητας· ότι κρίνεται ως εκ τούτου σκόπιμη η επαναφορά των τελωνειακών δασμών για τα εν λόγω προϊόντα έναντι της Κίνας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από τις 20 Ιουνίου 1988, η ανασταλείσα, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3635/87, είσπραξη τελωνειακών δασμών επαναφέρεται κατά την εισαγωγή των παρακάτω προϊόντων, καταγωγής Κίνας, στην Κοινότητα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
2903 51 00	1, 2, 3, 4, 5, 6 — Εξαχλωροκυκλοεξάνιο

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στη *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

COCKFIELD

Αντιπρόεδρος

(¹) ΕΕ αριθ. L 350 της 12. 12. 1987, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1698/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιουνίου 1988

περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή δερικών καταγωγής
Τυνησίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς τον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1117/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1560/88 της Επιτροπής⁽³⁾ καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή δερικών καταγωγής Τυνησίας·

ότι, για τα εν λόγω δερικά καταγωγής Τυνησίας δεν υπήρχαν τιμές για έξι συνεχείς εργάσιμες ημέρες· ότι επομένως πληρούνται οι όροι για την κατάργηση της εξισωτικής εισφοράς δερικών καταγωγής Τυνησίας που προβλέπονται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1560/88 καταργείται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 28. 4. 1988, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 140 της 7. 6. 1988, σ. 11.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1699/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιουνίου 1988

περί παρατάσεως για πρώτη φορά της αναστολής του προκαθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή για ορισμένα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1097/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 7 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 15 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 προβλέπει τη δυνατότητα αναστολής της εφαρμογής των διατάξεων των σχετικών με τον προκαθορισμό των εισφορών, αν η κατάσταση της αγοράς επιτρέπει τη διαπίστωση υπάρξεως δυσχερειών που οφείλονται στην εφαρμογή αυτών των διατάξεων, ή αν πρόκειται να δημιουργηθούν τέτοιες δυσχέρειες·

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1662/88 της Επιτροπής⁽³⁾, αναστέλλεται ο προκαθορισμός της εισφοράς

κατά την εισαγωγή ορισμένων σιτηρών· ότι οι λόγοι που οδήγησαν στην εν λόγω αναστολή εξακολουθούν να υφίστανται και είναι σκόπιμο, ως εκ τούτου, να διατηρηθεί το μέτρο αυτό ώστε να επιτραπεί η παρακολούθηση της καταστάσεως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ημερομηνία «17 Ιουνίου 1988», που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1662/88, αντικαθίσταται από την ημερομηνία «1 Ιουνίου 1988».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 15. 6. 1988, σ. 17.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1700/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιουνίου 1988

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1097/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των σιτηρών, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός μεν η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως των διαθεσίμων ποσοτήτων σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας, αφετέρου δε οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, κατά το εν λόγω άρθρο, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 καθόρισε στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής των σιτηρών·

ότι για τα άλευρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως, τα ειδικά αυτά κριτήρια καθορίζονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75· ότι η επιστροφή

που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για την παρασκευή των εξεταζομένων προϊόντων· ότι οι ποσοτήτες αυτές έχουν καθορισθεί στον κανονισμό αριθ. 162/67/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1607/71⁽⁵⁾·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι, για να δυναθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁷⁾,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. 128 της 27. 6. 1967, σ. 2574/67.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 27. 7. 1971, σ. 16.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

2727/75 προϊόντων, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

Άρθρο 1

Άρθρο 2

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (*)	Επιστροφή
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	01	70,00
1001 10 90 000	04	30,00 (²)
	05	25,00 (²)
	07	24,00 (²)
	02	20,00 (²)
1001 90 91 000	01	70,00
1001 90 99 000	03	75,00
	02	25,00
	06	80,00
1002 00 00 000	03	75,00
	02	25,00
	06	75,00
1003 00 10 000	01	65,00
1003 00 90 000	03	70,00
	02	25,00
1004 00 10 000	01	50,00
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	95,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	01	100,00
1101 00 00 120	01	100,00
1101 00 00 130	01	90,00
1101 00 00 150	01	80,00
1101 00 00 170	01	70,00
1101 00 00 180	01	60,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	100,00
1102 10 00 200	01	100,00
1102 10 00 300	01	100,00
1102 10 00 500	01	100,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	150,00
1103 11 10 200	01	135,00
1103 11 10 500	01	105,00
1103 11 10 900	01	100,00
1103 11 90 100	01	100,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) Προορισμοί:

- 01 Όλες οι τρίτες χώρες
- 02 Άλλες τρίτες χώρες
- 03 Ελβετία, Αυστρία και Λιχτενστάιν
- 04 Ζώνες II και III
- 05 Αλγερία
- 06 Ζώνη II β)
- 07 Τυνησία

(²) Η επιστροφή χορηγείται εάν η ποιότητα του σκληρού σίτου που εξάγεται αντιστοιχεί τουλάχιστον στην ποιότητα που καθορίζεται στην παράγραφο 2 του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/77, με εξαίρεση τη μη καθαρότητα που συνίσταται σε προσμείξεις ξένων σπόρων (εκτός αυτών που έχουν προσβληθεί από έντομα ή/και φουζάριο): μέχρι 7 % κατ' ανώτατο όριο, εκ του οποίου το 5 % συνίσταται σε σπόρους μαλακού σιταριού ή άλλων δημητριακών.

Σημείωση: Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 296/88 (ΕΕ αριθ. L 30 της 2. 2. 1988).

Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1701/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιουνίου 1988

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1097/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός οι διαθέσιμες ποσότητες των σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι κατά το αυτό άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που σχεδιάζονται και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος της εισαγωγής και εξαγωγής των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία

από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87⁽⁵⁾, καθόρισε τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό που αποσκοπεί να καλύψει την απόκλιση μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και των τιμών στη διεθνή αγορά·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁷⁾,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988.

(³) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή της δύνης που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και οι οποίες υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ)

αριθ. 2744/75 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης

(ECU/ τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
1107 10 19 000	90,00
1107 10 99 000	100,00
1107 20 00 000	120,00

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ αριθ. 3846/87).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1702/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιουνίου 1988

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1097/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 εδάφιο τέταρτο,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3990/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 εδάφιο τέταρτο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 των κανονισμών αυτών και των τιμών των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι κατά το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου⁽⁵⁾ και το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 του Συμβουλίου⁽⁶⁾ περί θεσπίσεως, αντιστοίχως για τον τομέα των σιτηρών και την όρυζα, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών, της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας, και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών, της όρυζας, των θραυσμάτων της και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι κατά τα ίδια αυτά άρθρα έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών και της όρυζας ισορροπία και κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και επιπλέον να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη για αποφυγή διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 σχετικά με το καθεστώς της εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα

σιτηρά και την όρυζα⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87⁽⁸⁾, καθόρισε, στο άρθρο 6, τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι με βάση τα κριτήρια που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75, πρέπει να ληφθούν ιδίως υπόψη οι τιμές και οι ποσότητες των προϊόντων βάσεως που λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό του μεταβλητού στοιχείου της εισφοράς· ότι κατά το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 και το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1077/68 της Επιτροπής⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2764/71⁽¹⁰⁾, πρέπει να μειωθεί, για ορισμένα προϊόντα, το ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά την επίπτωση της επιστροφής στην παραγωγή που παρέχεται για το προϊόν βάσεως·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό που αποβλέπει στην κάλυψη της διαφοράς μεταξύ των τιμών μέσα στην Κοινότητα και αυτών στη διεθνή αγορά·

ότι η επιστροφή υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η ποσότητα πρώτης ύλης που καθορίζει το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς· ότι για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα, η ποσότητα της χρησιμοποιούμενης πρώτης ύλης είναι δυνατόν να ποικίλλει ανάλογα με την τελική χρήση του προϊόντος· ότι σύμφωνα με τη χρησιμοποιούμενη διαδικασία παρασκευής, εκτός από το αναζητούμενο κύριο προϊόν, λαμβάνονται άλλα προϊόντα των οποίων η ποσότητα και η αξία είναι δυνατόν να ποικίλλουν ανάλογα με τη φύση και την ποιότητα του αναζητούμενου κυρίου προϊόντος· ότι η σάρωση των επιστροφών, που εφαρμόζονται στα διάφορα προϊόντα που προέρχονται από την ίδια διαδικασία παρασκευής, και από το ίδιο προϊόν βάσεως, θα μπορούσε να καταστήσει δυνατές, σε ορισμένες περιπτώσεις, τις εξαγωγές προς τις τρίτες χώρες με τιμές κατώτερες από τις τιμές που εφαρμόζονται στη διεθνή αγορά· ότι πρέπει, για ορισμένα από τα προϊόντα αυτά, να περιορισθεί η επιστροφή με ένα ποσό το οποίο, επιτρέποντας την πρόσβαση στη διεθνή αγορά, θα εξασφάλιζε ταυτόχρονα την τήρηση των στόχων για την κοινή οργάνωση των αγορών·

ότι πρέπει να κλιμακωθεί η επιστροφή που παρέχεται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα σε συνάρτηση, ανάλογα με τα προϊόντα, με την περιεκτικότητά τους σε τέφρες, σε ακατέργαστη κυτταρίνη, σε λευκώματα, σε λιπαρές ουσίες ή σε άμυλο, η περιεκτικότητα δε αυτή είναι ειδικά αντιπροσωπευτική για την ποσότητα του προϊόντος βάσεως που ενσωματώνεται πράγματι στο μεταποιημένο προϊόν·

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 7.

(3) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 15.

(5) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

(6) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 36.

(7) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

(8) ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.

(9) ΕΕ αριθ. L 181 της 27. 7. 1968, σ. 1.

(10) ΕΕ αριθ. L 283 της 24. 12. 1971, σ. 30.

ότι για τις ρίζες μανιόκας και άλλες ρίζες και κονδύλους, καθώς και για τα άλευρα αυτών, η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που θα μπορούσαν να σχεδιασθούν, αφού ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη η φύση και η προέλευση των προϊόντων αυτών, δεν καθιστά αναγκαίον προς το παρόν τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά, η ασήμαντη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2806/71 της Επιτροπής⁽¹⁾ θέσπισε τους συμπληρωματικούς κανόνες σχετικά με τη χορήγηση της επιστροφής κατά την εξαγωγή για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά και την όρυζα·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό αυτών:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 % σε συντελεστή μετροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽³⁾,
- για άλλα νομίσματα, η τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή

διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μια φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 284 της 28. 12. 1971, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(ECU/τόνο)		(ECU/τόνο)	
Κωδικός προϊόντων	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντων	Επιστροφή
1102 20 10 100	140,00	1104 22 10 100	127,71
1102 20 10 300	120,00	1104 22 10 900	—
1102 20 10 900	—	1104 22 30 100	135,69
1102 20 90 100	120,00	1104 22 30 900	—
1102 20 90 900	—	1104 22 50 000	—
1102 30 00 000	—	1104 23 10 100	150,00
1102 90 10 100	122,24	1104 23 10 300	115,00
1102 90 10 900	83,12	1104 23 10 900	—
1102 90 30 100	143,68	1104 29 10 100	—
1102 90 30 900	—	1104 29 10 900	—
1103 12 00 100	143,68	1104 29 91 000	88,00
1103 12 00 900	—	1104 29 95 000	88,00
1103 13 11 100	180,00	1104 30 10 000	21,25
1103 13 11 300	140,00	1104 30 90 000	25,00
1103 13 11 500	120,00	1107 10 11 000	151,30
1103 13 11 900	—	1107 10 91 000	145,05
1103 13 19 100	180,00	1108 11 00 100	142,00
1103 13 19 300	140,00	1108 11 00 900	—
1103 13 19 500	120,00	1108 12 00 100	144,00
1103 13 19 900	—	1108 12 00 900	—
1103 13 90 100	120,00	1108 13 00 100	144,00
1103 13 90 900	—	1108 13 00 900	—
1103 14 00 000	—	1108 14 00 100	—
1103 19 10 000	88,00	1108 14 00 900	—
1103 19 30 100	126,31	1108 19 10 100	208,12
1103 19 30 900	—	1108 19 10 900	—
1103 21 00 000	86,70	1108 19 90 100	—
1103 29 20 000	83,12	1108 19 90 900	—
1103 29 30 000	—	1109 00 00 100	0
1103 29 40 000	102,00	1109 00 00 900	—
1104 11 90 100	122,24	1702 30 91 000	188,10
1104 11 90 900	—	1702 30 99 000	144,00
1104 12 90 100	159,64	1702 40 90 000	144,00
1104 12 90 300	127,71	1702 90 50 100	188,10
1104 12 90 900	—	1702 90 50 900	144,00
1104 19 10 000	86,70	1702 90 75 000	197,10
1104 19 50 110	160,00	1702 90 79 000	136,80
1104 19 50 130	130,00	2106 90 55 000	144,00
1104 19 50 150	—	2302 10 10 000	21,32
1104 19 50 190	—	2302 10 90 100	21,32
1104 19 50 900	—	2302 10 90 900	—
1104 19 91 000	—	2302 20 10 000	21,32
1104 21 10 100	122,24	2302 20 90 100	21,32
1104 21 10 900	—	2302 20 90 900	—
1104 21 30 100	122,24	2302 30 10 000	21,32
1104 21 30 900	—	2302 30 90 000	21,32
1104 21 50 100	162,98	2302 40 10 000	21,32
1104 21 50 300	130,38	2302 40 90 000	21,32
1104 21 50 900	—	2303 10 11 100	72,00
		2303 10 11 900	—

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1703/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιουνίου 1988

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τη πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγορών στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1097/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 εδάφιο τέταρτο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων για τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των σιτηρών και περί των κριτηρίων καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως αφενός των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου των τιμών των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι σύμφωνα με το ίδιο άρθρο, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί (στις αγορές των σιτηρών) μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σύνθετων τροφών με βάση τα σιτηρά οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό το οποίο αποβλέπει να καλύψει τη διαφορά μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και εκείνων της διεθνούς αγοράς·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2743/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 944/87⁽⁵⁾, η επιστροφή κατά

την εξαγωγή των σύνθετων τροφών με βάση τα σιτηρά καθορίζεται αφού ληφθούν υπόψη μόνο ορισμένα προϊόντα που χρησιμοποιούνται στην παρασκευή σύνθετων τροφών και για τα οποία είναι δυνατόν να καθορισθεί επιστροφή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1913/69 της Επιτροπής της 29ης Σεπτεμβρίου 1969 περί της χορηγήσεως και του προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1349/87⁽⁷⁾, προβλέπει ότι ο υπολογισμός της επιστροφής κατά την εξαγωγή βασίζεται στους μέσους όρους των επιστροφών που χορηγούνται και των εισφορών που υπολογίζονται για τα σιτηρά βάσης που χρησιμοποιούνται συχνότερα και οι οποίες προσαρμόζονται ανάλογα με την τιμή κατωφλίου που ισχύει για τον τρέχοντα μήνα· ότι για τον υπολογισμό αυτό λαμβάνεται υπόψη η περιεκτικότητα σε προϊόντα σιτηρών· ότι πρέπει, στο εξής, να ταξινομηθούν (με σκοπό την απλούστευση) οι σύνθετες τροφές κατά κατηγορίες και να καθορισθεί η επιστροφή που αντιστοιχεί σε κάθε κατηγορία με βάση την ποσότητα των προϊόντων σιτηρών που περιλαμβάνονται στην εξεταζόμενη κατηγορία· ότι για τον καθορισμό του ποσού της επιστροφής λαμβάνονται επίσης υπόψη οι δυνατότητες και οι όροι αγοράς των εν λόγω προϊόντων στη διεθνή αγορά, η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας και η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών·

ότι, εντούτοις, για τον καθορισμό της επιστροφής, είναι σκόπιμο στην παρούσα κατάσταση να βασισθούμε στη διαφορά που διαπιστώθηκε, στην κοινοτική και τη διεθνή αγορά, όσον αφορά το κόστος των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται γενικά για την παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών, πράγμα το οποίο θα επιτρέψει να ληφθεί καλύτερα υπόψη η οικονομική πραγματικότητα σε σχέση με τις εξαγωγές των προϊόντων αυτών·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τις σύνθετες τροφές ανάλογα με τη σύνθεσή τους και τον προορισμό τους· ότι, για να πραγματοποιηθεί η διαφοροποίηση αυτή, είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι ζώνες προορισμού που καθορίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 της Επιτροπής της 27ης Μαΐου 1977 περί νέας οριοθετήσεως των ζωνών προορισμού για τις επιστροφές ή τις εισφορές κατά την εξαγωγή, και ορισμένα πιστοποιητικά εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και της όρυζας⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 296/88⁽⁹⁾

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 60.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 90 της 2. 4. 1987, σ. 2.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 246 της 30. 9. 1969, σ. 11.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 127 της 16. 5. 1987, σ. 14.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 53.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 30 της 2. 2. 1988, σ. 9.

ότι για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽²⁾,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι η επιστροφή καθορίζεται μια φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η

εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2743/75 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

(ECU/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
2309 10 11 050	—	—
2309 10 11 110	01	5,50
	09	—
2309 10 11 190	01	4,58
	09	—
2309 10 11 210	01	11,00
	09	—
2309 10 11 290	01	9,16
	09	—
2309 10 11 310	01	22,00
	09	—
2309 10 11 390	01	18,31
	09	—
2309 10 11 900	—	—
2309 10 13 050	—	—
2309 10 13 110	01	5,50
	09	—
2309 10 13 190	01	4,58
	09	—
2309 10 13 210	01	11,00
	09	—
2309 10 13 290	01	9,16
	09	—
2309 10 13 310	01	22,00
	09	—
2309 10 13 390	01	18,31
	09	—
2309 10 13 900	—	—
2309 10 31 050	—	—
2309 10 31 110	01	5,50
	09	—
2309 10 31 190	01	4,58
	09	—
2309 10 31 210	01	11,00
	09	—
2309 10 31 290	01	9,16
	09	—
2309 10 31 310	01	22,00
	09	—
2309 10 31 390	01	18,31
	09	—
2309 10 31 410	01	33,00
	09	—
2309 10 31 490	01	27,47
	09	—
2309 10 31 510	01	44,00
	09	—

<i>(ECU/τόνο)</i>		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
2309 10 31 590	01	36,63
	09	—
2309 10 31 610	01	55,00
	09	—
2309 10 31 690	01	45,78
	09	—
2309 10 31 900	—	—
2309 10 33 050	—	—
2309 10 33 110	01	5,50
	09	—
2309 10 33 190	01	4,58
	09	—
2309 10 33 210	01	11,00
	09	—
2309 10 33 290	01	9,16
	09	—
2309 10 33 310	01	22,00
	09	—
2309 10 33 390	01	18,31
	09	—
2309 10 33 410	01	33,00
	09	—
2309 10 33 490	01	27,47
	09	—
2309 10 33 510	01	44,00
	09	—
2309 10 33 590	01	36,63
	09	—
2309 10 33 610	01	55,00
	09	—
2309 10 33 690	01	45,78
	09	—
2309 10 33 900	—	—
2309 10 51 050	—	—
2309 10 51 110	01	5,50
	09	—
2309 10 51 190	01	4,58
	09	—
2309 10 51 210	01	11,00
	09	—
2309 10 51 290	01	9,16
	09	—
2309 10 51 310	01	22,00
	09	—
2309 10 51 390	01	18,31
	09	—
2309 10 51 410	01	33,00
	09	—
2309 10 51 490	01	27,47
	09	—
2309 10 51 510	01	44,00
	09	—
2309 10 51 590	01	36,63
	09	—
2309 10 51 610	01	55,00
	09	—

<i>(ECU/τόνο)</i>		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (')	Επιστροφή
2309 10 51 690	01	45,78
	09	—
2309 10 51 710	02	66,00
	03	145,00
	09	—
2309 10 51 790	02	54,94
	03	145,00
	09	—
2309 10 51 810	02	72,00
	03	145,00
	09	—
2309 10 51 890	02	59,94
	03	145,00
	09	—
2309 10 51 900	—	—
2309 10 53 050	—	—
2309 10 53 110	01	5,50
	09	—
2309 10 53 190	01	4,58
	09	—
2309 10 53 210	01	11,00
	09	—
2309 10 53 290	01	9,16
	09	—
2309 10 53 310	01	22,00
	09	—
2309 10 53 390	01	18,31
	09	—
2309 10 53 410	01	33,00
	09	—
2309 10 53 490	01	27,47
	09	—
2309 10 53 510	01	44,00
	09	—
2309 10 53 590	01	36,63
	09	—
2309 10 53 610	01	55,00
	09	—
2309 10 53 690	01	45,78
	09	—
2309 10 53 710	02	66,00
	03	145,00
	09	—
2309 10 53 790	02	54,94
	03	145,00
	09	—
2309 10 53 810	02	72,00
	03	145,00
	09	—
2309 10 53 890	02	59,94
	03	145,00
	09	—
2309 10 53 900	—	—
2309 90 31 050	—	—
2309 90 31 110	01	5,50
	09	—

(ECU/τόνο) ...

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή ...
2309 90 31 190	01	4,58
	09	—
2309 90 31 210	01	11,00
	09	—
2309 90 31 290	01	9,16
	09	—
2309 90 31 310	01	22,00
	09	—
2309 90 31 390	01	18,31
	09	—
2309 90 31 900	—	—
2309 90 33 050	—	—
2309 90 33 110	01	5,50
	09	—
2309 90 33 190	01	4,58
	09	—
2309 90 33 210	01	11,00
	09	—
2309 90 33 290	01	9,16
	09	—
2309 90 33 310	01	22,00
	09	—
2309 90 33 390	01	18,31
	09	—
2309 90 33 900	—	—
2309 90 41 050	—	—
2309 90 41 110	01	5,50
	09	—
2309 90 41 190	01	4,58
	09	—
2309 90 41 210	01	11,00
	09	—
2309 90 41 290	01	9,16
	09	—
2309 90 41 310	01	22,00
	09	—
2309 90 41 390	01	18,31
	09	—
2309 90 41 410	01	33,00
	09	—
2309 90 41 490	01	27,47
	09	—
2309 90 41 510	01	44,00
	09	—
2309 90 41 590	01	36,63
	09	—
2309 90 41 610	01	55,00
	09	—
2309 90 41 690	01	45,78
	09	—
2309 90 41 900	—	—
2309 90 43 050	—	—
2309 90 43 110	01	5,50
	09	—
2309 90 43 190	01	4,58
	09	—

<i>(ECU/τόνο)</i>		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
2309 90 43 210	01	11,00
	09	—
2309 90 43 290	01	9,16
	09	—
2309 90 43 310	01	22,00
	09	—
2309 90 43 390	01	18,31
	09	—
2309 90 43 410	01	33,00
	09	—
2309 90 43 490	01	27,47
	09	—
2309 90 43 510	01	44,00
	09	—
2309 90 43 590	01	36,63
	09	—
2309 90 43 610	01	55,00
	09	—
2309 90 43 690	01	45,78
	09	—
2309 90 43 900	—	—
2309 90 51 050	—	—
2309 90 51 110	01	5,50
	09	—
2309 90 51 190	01	4,58
	09	—
2309 90 51 210	01	11,00
	09	—
2309 90 51 290	01	9,16
	09	—
2309 90 51 310	01	22,00
	09	—
2309 90 51 390	01	18,31
	09	—
2309 90 51 410	01	33,00
	09	—
2309 90 51 490	01	27,47
	09	—
2309 90 51 510	01	44,00
	09	—
2309 90 51 590	01	36,63
	09	—
2309 90 51 610	01	55,00
	09	—
2309 90 51 690	01	45,78
	09	—
2309 90 51 710	02	66,00
	03	145,00
	09	—
2309 90 51 790	02	54,94
	03	145,00
	09	—
2309 90 51 810	02	72,00
	03	145,00
	09	—

(ECU/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός ⁽¹⁾	Επιστροφή
2309 90 51 890	02	59,94
	03	145,00
	09	—
2309 90 51 900	—	—
2309 90 53 050	—	—
2309 90 53 110	01	5,50
	09	—
2309 90 53 190	01	4,58
	09	—
2309 90 53 210	01	11,00
	09	—
2309 90 53 290	01	9,16
	09	—
2309 90 53 310	01	22,00
	09	—
2309 90 53 390	01	18,31
	09	—
2309 90 53 410	01	33,00
	09	—
2309 90 53 490	01	27,47
	09	—
2309 90 53 510	01	44,00
	09	—
2309 90 53 590	01	36,63
	09	—
2309 90 53 610	01	55,00
	09	—
2309 90 53 690	01	45,78
	09	—
2309 90 53 710	02	66,00
	03	145,00
	09	—
2309 90 53 790	02	54,94
	03	145,00
	09	—
2309 90 53 810	02	72,00
	03	145,00
	09	—
2309 90 53 890	02	59,94
	03	145,00
	09	—
2309 90 53 900	—	—

(1) Προορισμοί:

01 οι ζώνες Α, Β, Γ, Δ και Ε που καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77,

02 οι ζώνες Α, Β, Γ (εκτός Βόρειας Υεμένης), Δ και Ε που καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77, (ΕΕ αριθ. L 65 της 11. 3. 1988, σ. 18),

03 Βόρεια Υεμένη, (ΕΕ αριθ. L 65 της 11. 3. 1988, σ. 18),

09 άλλοι προορισμοί.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1704/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιουνίου 1988

για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1097/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11α παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1009/86 του Συμβουλίου της 25ης Μαρτίου 1986 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στις επιστροφές στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/86 της Επιτροπής της 10ης Ιουλίου 1986 που καθορίζει τις λεπτομέρειες ελέγχου και πληρωμής των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/87⁽⁵⁾, προβλέπει ότι η επιστροφή στην παραγωγή καθορίζεται, ανά τρίμηνο, χρησιμοποιώντας τη διαφορά μεταξύ της τιμής παρεμβάσεως του αραβοσίτου, που ισχύει κατά τον πρώτο μήνα της σχετικής περιόδου και της τιμής cif που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό της εισφοράς κατά την εισαγωγή του αράβοσίτου, πολλαπλασιαζόμενης με το συντελεστή 1,6· ότι το εν λόγω άρθρο προβλέπει ότι η επιστροφή που υπολογίζεται με τον τρόπο αυτό μπορεί να τροποποιηθεί εάν οι τιμές του αραβοσίτου και του σίτου μεταβάλλονται κατά τρόπο σημαντικό·

ότι οι επιστροφές στην παραγωγή που καθορίζονται από τον παρόντα κανονισμό πρέπει να προσαρμοσθούν με τους συντελεστές που αναφέρονται στο παράρτημα του κανονι-

σμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/86, προκειμένου να καθορισθεί το ακριβές ποσό που πρέπει να πληρωθεί·

ότι είναι απαραίτητο, κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στον τίτλο ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1009/86, να καθοριστούν οι επιστροφές στην παραγωγή ξεχωριστά για το άμυλο αραβοσίτου και το άμυλο πατατών, το άμυλο σίτου και το άμυλο ρυζιού· ότι το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/86 προβλέπει ότι η επιστροφή που θα πληρωθεί εάν δεν προσκομισθεί απόδειξη ως προς την καταγωγή του αμύλου αντιστοιχεί με εκείνη που καθορίζεται για το άμυλο σίτου, προσαρμοσμένη, κατά περίπτωση, με τους συντελεστές που αναφέρονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/86·

ότι είναι συνεπώς αναγκαίο να προσαρμοστεί το επίπεδο των επιστροφών στην παραγωγή, λόγω της σημαντικής αυξήσεως των τιμών στη διεθνή αγορά·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές στην παραγωγή που πρέπει να πληρωθούν στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1009/86 και οι οποίες υπολογίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/86, καθορίζονται ως εξής:

	<i>ECU/τόνο</i>
i) για το άμυλο αραβοσίτου και τα παράγωγα προϊόντα αμύλου αραβοσίτου:	133,65
ii) για το άμυλο ρυζιού και τα παράγωγα προϊόντα αμύλου ρυζιού:	130,45
iii) για το άμυλο σίτου και τα παράγωγα προϊόντα αμύλου σίτου:	127,25
iv) για το άμυλο πατάτας και τα παράγωγα προϊόντα αμύλου πατάτας:	133,65

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Ιουνίου 1988.

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1.11. 1975, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 7.

(³) ΕΕ αριθ. L 94 της 9. 4. 1986, σ. 6.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 189 της 11. 7. 1986, σ. 12.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 170 της 30. 6. 1987, σ. 19.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1705/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιουνίου 1988

περί τροποποιήσεως, από τις 17 Ιουνίου 1988, των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που δεν αναφέρονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1097/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 εδάφιο τέταρτο πρώτη πρόταση,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3990/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 εδάφιο τέταρτο πρώτη πρόταση,

Εκτιμώντας:

ότι τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από την 1η Μαΐου 1988 στα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα, που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα II της συνθήκης, καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1190/88 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1625/88⁽⁶⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1190/88 στα

στοιχεία που διαθέτει επί του παρόντος η Επιτροπή οδηγεί σε τροποποίηση των ποσοστών των ισχυουσών επιστροφών όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά των επιστροφών που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1190/88 αντικαθίστανται από τα ποσοστά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

COCKFIELD

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
 (2) ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 7.
 (3) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.
 (4) ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 15.
 (5) ΕΕ αριθ. L 111 της 30. 4. 1988, σ. 78.
 (6) ΕΕ αριθ. L 145 της 11. 6. 1988, σ. 29.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Ιουνίου 1988 περί τροποποίησης των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται από τις 17 Ιουνίου 1988, σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξαγονται υπό μορφή προϊόντων που τα οποία δεν αναφέρονται στο παράρτημα II της συνθήκης

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Επιστροφή
1001 10 90	Σίτος σκληρός: — σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των διακρίσεων 1902 11 00 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	10,652 13,150
1001 90 99	Σίτος μαλακός και σμιγός: — προοριζόμενος διά την βιομηχανίαν αμυλοποίησης — έτερος από εκείνον δι' αμυλοποίηση: — σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των διακρίσεων 1902 11 00 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	7,786 7,441 9,186
1002 00 00	Σίκαλις	9,296
1003 00 90	Κριθή	10,482
1004 00 90	Βρώμη	9,103
1005 90 00	Αραβόσιτος (έτερος από υβρίδιον προοριζόμενον διά σποράν): — προοριζόμενος διά την βιομηχανίαν αμυλοποίησης — έτερος από εκείνον δι' αμυλοποίησιν	9,000 10,000
1006 20 10	Όρυζα αποφλοιωμένη εις κόκκους στρογγύλους	40,727
1006 20 90	Όρυζα αποφλοιωμένη εις κόκκους μακρούς	37,279
1006 30 91	Όρυζα λευκασμένη εις κόκκους στρογγύλους	52,551
1006 30 99	Όρυζα λευκασμένη εις κόκκους μακρούς	54,028
1006 40 00	Όρυζα εις θραύσματα: — προοριζομένη διά την βιομηχανίαν αμυλοποίησης — έτερα από εκείνη δι' αμυλοποίησιν	15,100 16,300
1007 00 90	Σόργον	7,406
1101 00 00	Άλευρα σίτου ή σμιγού: — σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των διακρίσεων 1902 11 00 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	8,785 10,846
1102 10 00	Άλευρα σικάλεως	21,300
1103 11 10	Πλιγούρια, σμιγδάλια σίτου σκληρού: — σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των διακρίσεων 1902 11 00 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	16,510 20,383
1103 11 90	Πλιγούρια, σμιγδάλια σίτου μαλακού: — σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των διακρίσεων 1902 11 00 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	8,785 10,846

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Ιουνίου 1988

για την τροποποίηση της οδηγίας 83/181/ΕΟΚ για τον καθορισμό του πεδίου εφαρμογής του άρθρου 14 παράγραφος 1 στοιχείο δ) της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ για την απαλλαγή από το φόρο προστιθέμενης αξίας ορισμένων οριστικών εισαγωγών αγαθών

(88/331/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 99,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽¹⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι το καθεστώς απαλλαγής από το φόρο προστιθέμενης αξίας, το οποίο θεσπίστηκε με την οδηγία 83/181/ΕΟΚ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 85/346/ΕΟΚ⁽⁴⁾, αποδίδει σε μία όσο το δυνατόν μεγαλύτερη ενότητα ανάμεσα στο τελωνειακό καθεστώς και στο καθεστώς που ισχύει στον τομέα του ΦΠΑ· ότι το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1315/88⁽⁵⁾, τροποποίησε το τελωνειακό καθεστώς· ότι ορισμένες από τις τροποποιήσεις πρέπει να περιληφθούν και στην οδηγία 83/181/ΕΟΚ, στο βαθμό που ανταποκρίνονται στους στόχους της φορολογικής εναρμόνισης·

ότι η οδηγία 83/181/ΕΟΚ δεν ορίζει μόνον το πεδίο εφαρμογής του άρθρου 14 παράγραφος 1 στοιχείο δ) της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 84/386/ΕΟΚ⁽⁷⁾, αλλά αποδίδει επίσης στη θέσπιση κοινοτικών φορολογικών κανόνων όσον αφορά τις απαλλαγές από τον ΦΠΑ κατά την οριστική εισαγωγή αγαθών, οι

οποίοι υπερβαίνουν το πεδίο εφαρμογής του άρθρου αυτού· ότι πρέπει να τροποποιηθούν ή να συμπληρωθούν οι κανόνες αυτοί, ούτως ώστε να γίνει εφικτή μια πλέον ομοιόμορφη εφαρμογή τους σε κοινοτικό επίπεδο·

ότι, για λόγους ασφαλείας δικαίου, πρέπει να διευκρινισθεί το κείμενο του άρθρου 11 παράγραφος 2 της οδηγίας 83/181/ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 83/181/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 11 η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Απαλλάσσονται, επίσης, τα συνήθη γαμήλια δώρα που δίδονται σε πρόσωπο που συγκεντρώνει τις προϋποθέσεις της παραγράφου 1 από πρόσωπα που έχουν τη συνήθη τους κατοικία σε χώρα που βρίσκεται εκτός της Κοινότητας. Η απαλλαγή χορηγείται για δώρα των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει τις 200 ECU για κάθε δώρο. Πάντως, τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγήσουν απαλλαγή για δώρα αξίας μεγαλύτερης των 200 ECU, εφόσον η αξία κάθε δώρου δεν υπερβαίνει τις 1 000 ECU.»

2. Το άρθρο 22 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Άρθρο 22

Τα αγαθά των οποίων η συνολική αξία δεν υπερβαίνει τις 10 ECU εισάγονται ατελώς. Τα κράτη μέλη μπορούν να παρέχουν απαλλαγή για τις εισαγωγές αγαθών των οποίων η συνολική αξία είναι μεγαλύτερη των 10 ECU αλλά δεν υπερβαίνει τις 22 ECU.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 318 της 30. 11. 1987, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 180 της 8. 7. 1987, σ. 14.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 105 της 23. 4. 1983, σ. 38.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1985, σ. 21.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 123 της 17. 5. 1988, σ. 2.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 13. 6. 1977, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 208 της 3. 8. 1984, σ. 58.

Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να εξαιρούν από την απαλλαγή που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο πρώτης περιόδου, τα αγαθά που εισάγονται στα πλαίσια πωλήσεων δι' αλληλογραφίας.»

3. Στο άρθρο 35 παράγραφος 1 στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση, οι όροι «άρθρο 60 παράγραφος 1 στοιχείο β)» αντικαθίστανται από τους όρους «άρθρο 60».
4. Μετά το άρθρο 38 παρεμβάλλεται το ακόλουθο νέο κεφάλαιο:

«Κεφάλαιο Ια

Ουσίες αναφοράς για τον ποιοτικό έλεγχο των φαρμακευτικών προϊόντων

Άρθρο 38α

Εισάγονται ατελώς οι αποστολές που περιέχουν δείγματα χημικών ουσιών αναφοράς εγκεκριμένων από την Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας και προορίζονται για τον ποιοτικό έλεγχο των υλών που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή φαρμακευτικών προϊόντων, και οι οποίες αποστέλλονται σε παραλήπτες εξουσιοδοτημένους από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών να παραλαμβάνουν παρόμοιες αποστολές απαλλαγμένες από το φόρο.»

5. Στο άρθρο 56 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«δ) βραβεία, τρόπαια, ενθύμια συμβολικού χαρακτήρα και μικρής αξίας που πρόκειται να διανεμηθούν δωρεάν σε πρόσωπα που έχουν τη συνήθη κατοικία τους σε χώρες εκτός της χώρας εισαγωγής, επ' ευκαιρία της δεξαγωγής επιχειρηματικών συνεδρίων ή παρόμοιων εκδηλώσεων διεθνούς χαρακτήρα και για τα οποία αποδεικνύεται από τη φύση τους, την κατά μονάδα αξία τους και τα άλλα χαρακτηριστικά τους ότι δεν εισάγονται για εμπορικούς λόγους.»

6. Τα άρθρα 62 και 63 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

Άρθρο 62

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 63, απαλλάσσονται από το φόρο τα έντυπα διαφημιστικού χαρακτήρα όπως κατάλογοι, τιμοκατάλογοι, οδηγίες χρήσεως ή εμπορικές αγγελίες που αφορούν:

- α) είτε εμπορεύματα που πωλούνται ή ενοικιάζονται από πρόσωπα εγκατεστημένο εκτός του κράτους μέλους εισαγωγής, ή
- β) είτε υπηρεσίες που παρέχονται από πρόσωπο εγκατεστημένο σε άλλο κράτος μέλος, ή
- γ) υπηρεσίες στους τομείς των μεταφορών της εμπορικής ασφάλισης ή στον τραπεζικό τομέα, οι οποίες παρέχονται από πρόσωπο εγκατεστημένο σε τρίτη χώρα.

Άρθρο 63

Η απαλλαγή που αναφέρεται στο άρθρο 62 περιορίζεται στα διαφημιστικά έντυπα που συγκεντρώνουν τις εξής προϋποθέσεις:

- α) στα έντυπα πρέπει να αναγράφεται, κατά τρόπο εμφανή, το όνομα της επιχείρησης που παράγει,

πωλεί ή ενοικιάζει τα εμπορεύματα ή παρέχει τις σχετικές υπηρεσίες·

- β) κάθε αποστολή πρέπει να περιέχει ένα μόνο έντυπο ή, αν αποτελείται από πολλά έντυπα, ένα μόνο αντίτυπο κάθε εντύπου. Μπορούν, πάντως, να τύχουν απαλλαγής και οι αποστολές που περιέχουν πολλά αντίτυπα του ίδιου εντύπου, αν το συνολικό μεικτό βάρος τους δεν υπερβαίνει το 1 χιλιόγραμμα·

- γ) τα έντυπα δεν πρέπει να αποτελούν αντικείμενο ομαδικών αποστολών από έναν μόνο αποστολέα προς έναν μόνο παραλήπτη.

Εντούτοις, οι προϋποθέσεις των στοιχείων β) και γ) δεν ισχύουν για έντυπα που αφορούν είτε εμπορεύματα για πώληση ή ενοικίαση, είτε υπηρεσίες που παρέχονται από ένα πρόσωπο εγκατεστημένο σε άλλο κράτος εφόσον τα εν λόγω έντυπα έχουν εισαχθεί για να διανεμηθούν δωρεάν.»

7. Στο άρθρο 79 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«ιθ) εισαγωγές επισήμων εκδόσεων που αποτελούν μέσο έκφρασης των δημόσιων αρχών της χώρας εξαγωγής, των διεθνών οργανισμών, των οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης και των οργανισμών δημοσίου δικαίου, οι οποίοι είναι εγκατεστημένοι στη χώρα εξαγωγής, καθώς και τα έντυπα που διανέμονται κατά τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή στα πλαίσια εθνικών εκλογών που διοργανώνονται από τη χώρα προέλευσης, από τις επίσημα αναγνωρισμένες στα κράτη μέλη αλλοδαπές πολιτικές οργανώσεις, εφόσον οι εν λόγω δημοσιεύσεις και έντυπα έχουν φορολογηθεί στη χώρα εξαγωγής και ο φόρος δεν έχει επιστραφεί κατά την εξαγωγή.»

8. Στο κεφάλαιο VI ο τίτλος αντικαθίσταται ως εξής:

«Καύσιμα και λιπαντικά που βρίσκονται επί αυτοκινήτων οχημάτων ξηράς και εντός εμπορευματοκιβωτίων ειδικών χρήσεων»

9. Το άρθρο 82 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Άρθρο 82

1. Με την επιφύλαξη των άρθρων 83, 84 και 85 απαλλάσσονται από το φόρο:

- α) Τα καύσιμα που περιέχονται σε κανονικές δεξαμενές καυσίμων:
- αυτοκινήτων οχημάτων δημόσιας και ιδιοτικής χρήσης και μοτοσυκλετών,
 - εμπορευματοκιβωτίων ειδικής χρήσης·

- β) Τα καύσιμα που περιέχονται σε φορητές δεξαμενές καυσίμων που βρίσκονται επί αυτοκινήτων οχημάτων ιδιωτικής χρήσης και των μοτοσυκλετών, σε ανώτατο όριο 10 λίτρων ανά όχημα και με την επιφύλαξη των εθνικών διατάξεων σχετικά με την κατοχή και τη μεταφορά καυσίμων.

2. Κατά την έννοια της παραγράφου 1, νοείται ως:

- α) “όχημα δημόσιας χρήσης” κάθε οδικό όχημα με κινητήρα (περιλαμβανομένων και των ελκυστήρων με ή χωρίς ρυμουλκούμενα), το οποίο, ανάλογα με τον τύπο κατασκευής του και τον εξοπλισμό του, είναι κατάλληλο και προορίζεται για την πραγματοποίηση μεταφορών, με ή χωρίς κόμιστρο:

- περισσότερων των εννέα προσώπων, περιλαμβανομένου και του οδηγού,
 - εμπορευμάτων,
- καθώς και κάθε οδικό όχημα ειδικής χρήσης, άλλης από τη χρήση για καθαρή μεταφορά·
- β) "όχημα ιδιωτικής χρήσης": κάθε αυτοκίνητο όχημα που δεν καλύπτεται από τον ορισμό που δίδεται στο στοιχείο α)·
- γ) "κανονικές δεξαμενές καυσίμων":
- οι δεξαμενές που ο κατασκευαστής ενσωματώνει σε όλα τα οχήματα του ίδιο τύπου με το εξεταζόμενο όχημα και η ενσωμάτωση των οποίων επιτρέπει την απευθείας χρησιμοποίηση του καυσίμου, τόσο για την κίνηση των οχημάτων όσο και, κατά περίπτωση, την κατά τη διάρκεια της μεταφοράς λειτουργία των συστημάτων ψύξης και άλλων συστημάτων.
- Θεωρούνται επίσης ως κανονικές δεξαμενές καυσίμων οι δεξαμενές υγραερίου που είναι προσαρμοσμένες στα οχήματα με κινητήρα και επιτρέπουν την απευθείας χρησιμοποίηση του υγραερίου ως καυσίμου, καθώς και οι δεξαμενές που είναι προσαρμοσμένες στα βοηθητικά συστήματα με τα οποία μπορεί να είναι εξοπλισμένο ένα όχημα,
- οι δεξαμενές καυσίμων που ο κατασκευαστής ενσωματώνει σε όλα τα εμπορευματοκιβώτια του ίδιου τύπου με το εξεταζόμενο εμπορευματοκιβώτιο και η ενσωμάτωση των οποίων επιτρέπει την απευθείας χρησιμοποίηση του καυσίμου για την κατά τη διάρκεια της μεταφοράς λειτουργία των συστημάτων ψύξης και των άλλων συστημάτων με τα οποία είναι εξοπλισμένα όλα τα εμπορευματοκιβώτια ειδικών χρήσεων·
- δ) "εμπορευματοκιβώτιο ειδικών χρήσεων": κάθε εμπορευματοκιβώτιο εξοπλισμένο με διατάξεις ειδικά προσαρμοσμένες για τα συστήματα ψύξεως, οξυγόνωσης, θερμικής μονώσεως ή άλλα συστήματα.»
10. Στο άρθρο 83, το πρώτο εδάφιο τροποποιείται ως εξής:
- Στην εισαγωγή, μετά τις λέξεις «όχημα δημοσίας χρήσεως» παρεμβάλλονται οι λέξεις «και εμπορευματοκιβώτια ειδικών χρήσεων».
 - Μετά το στοιχείο β), προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο γ):
«γ) 200 λίτρα ανά εμπορευματοκιβώτιο ειδικών χρήσεων και ανά ταξίδι.»
11. Στο άρθρο 90 παράγραφος 3, στο τέλος, προστίθεται το εξής:
«... ή σε μείωση αυτής της απαλλαγής.»
12. Στο άρθρο 91 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:
«γ) απαλλαγές που χορηγούνται στο πλαίσιο συμφωνιών που έχουν συναφθεί με βάση αμοιβαιότητα, με τρίτες χώρες που αποτελούν συμβαλλόμενα μέρη στη σύμβαση για τη διεθνή πολιτική αεροπορία (Σικάγο 1944) για την εφαρμογή των συνιστώμενων πρακτικών 4.42 και 4.44 του παραρτήματος 9 της σύμβασης αυτής (όγδοη έκδοση, Ιούλιος 1980).»

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα ώστε να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1989. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 13 Ιουνίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. STOLTENBERG

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Ιουνίου 1988

που τροποποιεί ορισμένες οδηγίες σχετικά με την εμπορία σπόρων προς σπορά και φυτών προς φύτευση προκειμένου να προβλεφθούν λεπτομέρειες εφαρμογής των διατάξεων που αφορούν τους σπόρους προς σπορά και τα φυτά προς φύτευση που πληρούν λιγότερο αυστηρούς όρους

(88/332/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι οι ακόλουθες οδηγίες, οι οποίες καθορίζουν τους όρους για την εμπορία σπόρων προς σπορά και φυτών προς φύτευση, περιλαμβάνουν ορισμένες διατάξεις βάσει των οποίων τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν, για μία συγκεκριμένη περίοδο, την εμπορία σπόρων προς σπορά ή φυτών προς φύτευση κατηγορίας που υπόκειται σε λιγότερο αυστηρούς όρους ή σπόρων προς σπορά ή φυτών προς φύτευση ποικιλιών οι οποίες δεν περιλαμβάνονται στους κοινούς καταλόγους ποικιλιών γεωργικών και κηπευτικών ειδών ούτε στους εθνικούς καταλόγους ποικιλιών:

- οδηγία 66/400/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1966 περί εμπορίας σπόρων τεύτλων προς σπορά⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/95/ΕΟΚ⁽⁴⁾,
- οδηγία 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1966 περί εμπορίας σπόρων προς σπορά κηνοτροφικών φυτών⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/480/ΕΟΚ⁽⁶⁾,
- οδηγία 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1966 περί εμπορίας σπόρων δημητριακών προς σπορά⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/120/ΕΟΚ⁽⁸⁾,
- οδηγία 66/403/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1966 περί εμπορίας σπόρων γεωμήλων προς φύτευση⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/374/ΕΟΚ⁽¹⁰⁾,
- οδηγία 66/404/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1966 περί της εμπορίας του δασικού πολλαπλασιαστικού

υλικού⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3768/85⁽¹²⁾,

- οδηγία 68/193/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 9ης Απριλίου 1968 περί εμπορίας υλικών αγενούς πολλαπλασιασμού της αμπέλου⁽¹³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 86/155/ΕΟΚ⁽¹⁴⁾,
- οδηγία 69/208/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1969 περί εμπορίας σπόρων προς σπορά των ελαιούχων και κλωστικών φυτών⁽¹⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/480/ΕΟΚ,
- οδηγία 70/458/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 29ης Σεπτεμβρίου 1970, περί εμπορίας σπόρων προς σπορά κηπευτικών⁽¹⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/481/ΕΟΚ⁽¹⁷⁾.

ότι η θέσπιση λεπτομερειών εφαρμογής μπορεί να αποδειχθεί κατάλληλη για την αποτελεσματικότερη εφαρμογή των διατάξεων αυτών·

ότι αυτές οι λεπτομέρειες εφαρμογής θα πρέπει να θεσπιστούν σύμφωνα με τη διαδικασία της Μόνιμης Επιτροπής Σπόρων προς Σπορά και Γεωργικών, Δενδροκηπευτικών και Δασικών Φυτών προς Φύτευση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 17 της οδηγίας 66/400/ΕΟΚ προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Λεπτομέρειες εφαρμογής της παραγράφου 1 μπορούν να θεσπιστούν σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 21.»

Άρθρο 2

Στο άρθρο 17 της οδηγίας 66/401/ΕΟΚ προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Λεπτομέρειες εφαρμογής της παραγράφου 1 μπορούν να θεσπιστούν σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 21.»

(1) ΕΕ αριθ. C 287 της 14. 11. 1986, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. C 7 της 12. 1. 1987, σ. 298.

(3) ΕΕ αριθ. 125 της 11. 7. 1966, σ. 2290/66.

(4) ΕΕ αριθ. L 56 της 2. 3. 1988, σ. 42.

(5) ΕΕ αριθ. 125 της 11. 7. 1966, σ. 2298/66.

(6) ΕΕ αριθ. L 273 της 26. 9. 1987, σ. 43.

(7) ΕΕ αριθ. 125 της 11. 7. 1966, σ. 2309/66.

(8) ΕΕ αριθ. L 49 της 18. 2. 1987, σ. 39.

(9) ΕΕ αριθ. 125 της 11. 7. 1966, σ. 2320/66.

(10) ΕΕ αριθ. L 197 της 18. 7. 1987, σ. 36.

(11) ΕΕ αριθ. 125 της 11. 7. 1966, σ. 2326/66.

(12) ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 8.

(13) ΕΕ αριθ. L 93 της 17. 4. 1968, σ. 15.

(14) ΕΕ αριθ. L 118 της 7. 5. 1986, σ. 23.

(15) ΕΕ αριθ. L 169 της 10. 7. 1969, σ. 3.

(16) ΕΕ αριθ. L 225 της 12. 10. 1970, σ. 7.

(17) ΕΕ αριθ. L 273 της 26. 9. 1987, σ. 45.

Άρθρο 3

Στο άρθρο 17 της οδηγίας 66/402/ΕΟΚ προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Λεπτομέρειες εφαρμογής της παραγράφου 1 μπορούν να θεσπιστούν σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 21.»

Άρθρο 4

Στο άρθρο 16 της οδηγίας 66/403/ΕΟΚ προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Λεπτομέρειες εφαρμογής της παραγράφου 1 μπορούν να θεσπιστούν σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 19.»

Άρθρο 5

Στο άρθρο 15 της οδηγίας 66/404/ΕΟΚ προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Λεπτομέρειες εφαρμογής της παραγράφου 1 μπορούν να θεσπιστούν σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 17.»

Άρθρο 6

Στο άρθρο 14 της οδηγίας 68/193/ΕΟΚ προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Λεπτομέρειες εφαρμογής της παραγράφου 1 μπορούν να θεσπιστούν σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 17.»

Άρθρο 7

Στο άρθρο 16 της οδηγίας 69/208/ΕΟΚ προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Λεπτομέρειες εφαρμογής της παραγράφου 1 μπορούν να θεσπιστούν σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 20.»

Άρθρο 8

Στο άρθρο 33 της οδηγίας 70/458/ΕΟΚ προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Λεπτομέρειες εφαρμογής της παραγράφου 1 μπορούν να θεσπιστούν σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 40.»

Άρθρο 9

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 13 Ιουνίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

I. KIECHLE